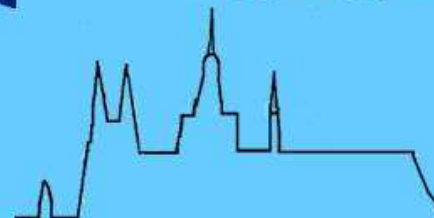
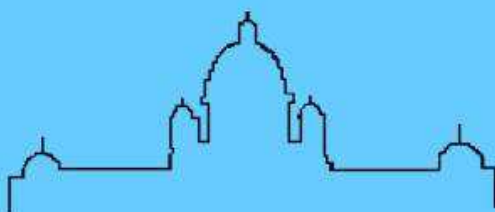


Kontaktna ambasada NATO-a
NATO Contact Point Embassy



VESTI iz NATO-a - juni 2011
NATO News - June 2011



http://www.mzv.cz/belgrade/sr/kontaktna_ambasada_nato/index.htm

<http://www.nato.int>

<http://www.natochannel.tv>

Beograd, 18. jula 2011.

Belgrade, 18th July 2011

Sadržaj

Vesti iz NATO - a	3
<i>Vežba podmorskog spasavanja NATO-a poboljšava međunarodnu saradnju u spasavanju ljudskih života</i>	3
<i>Generalni sekretar NATO-a pohvalio Hrvatsku za doprinose bezbednosti Alijanse</i>	4
<i>Pristup internetu menja metode učenja u Avganistanu</i>	5
<i>Ministri odbrane NATO-a usvojili novu politiku VT odbrane</i>	8
<i>NATO i Rusija grade poverenje kroz odbrambenu saradnju</i>	9
<i>Zamenik predsedavajućeg Vojnog komiteta obratio se na 5. konferenciji šefova odbrane Balkana u Bivšoj Jugoslovenskoj Republici Makedoniji¹</i>	10
<i>Odbrana od visokotehnoških napada: sledeći koraci</i>	11
<i>General Abrial otvorio konferenciju partnerskih zemalja</i>	13
<i>NATO i Srbija razmotrili napredak u vojnoj saradnji</i>	14
<i>U koštac sa dezertifikacijom i rizicima izvesnosti hrane u Jordanu</i>	15
<i>Generalni sekretar NATO-a i premijer Kameron razmenili mišljenja o Libiji i Avganistanu</i>	18
<i>Generalni sekretar u Londonu: Raketna odbrana – ključni kapacitet</i>	19
<i>Rasmusen naglasio menjanje uloge NATO-a na Mediteranu</i>	21
<i>Arhiv NATO-a otvorio dosijea iz hladnog rata sa kojih je skinuta oznaka poverljivosti</i>	22
<i>NATO i Irak razgovaraju o daljoj saradnji</i>	23
<i>Članice NATO-a podržavaju Crnu Goru da istraje u radu na reformi</i>	24
<i>Preoblikovanje komandne strukture NATO-a</i>	24
<i>Obaveštenje za novinare o Libiji</i>	26
<i>Generalni sekretar NATO-a posetio Crnu Goru i pozvao na evro-atlantske integracije zapadnog Balkana</i>	26
<i>NATO hvali posvećenost Austrije pitanjima šire bezbednosti</i>	28
<i>NATO poziva OEBS na zajednički odgovor</i>	29
Češka Republika i NATO	30
<i>Poslednja jedinica za Kosovo spremna da poleti</i>	30
<i>Peti „nosorozi“ prošli evaluaciju svog rada</i>	31
<i>3. operativna grupa vojske Republike Češke u ISAF-u preuzela zadatak u Kabulu</i>	33
Vojna saradnja Srbije sa državama – članicama NATO – a	35
<i>Slušaoci 54. klase Škole nacionalne odbrane na studijskom putovanju u Belgiji</i>	35
<i>Delegacija Slovenije u poseti Sektoru za budžet i finansije</i>	35
<i>U Centru za mirovne operacije počela štabna vežba „CARANA“</i>	35
<i>Delegacija Slovenije u poseti Sektoru za ljudske resurse</i>	36
<i>Otvoren Centar za samostalno učenje engleskog jezika u Pančevu</i>	36
<i>Vojna saradnja sa Španijom</i>	37
<i>Zajednička obuka srpskih i američkih padobranaca</i>	37
<i>General Debra Ešenhurst u poseti Beogradu</i>	38
<i>Saradnja sa Centrom za civilno-vojne odnose iz Montereja</i>	39
<i>Saradnja sa Nemačkom u oblasti vojne istorije</i>	39

Vesti iz NATO - a

Vežba podmorskog spasavanja NATO-a poboljšava međunarodnu saradnju u spasavanju ljudskih života



Kartagina, Španija – Demonstracija operacija podmorskog spasavanja u okviru vežbe Odvažni monarh 2011. održala se danas u prisustvu admirala Đampaola di Paola, predsedavajućeg Vojnog komiteta (CMC) NATO-a, generala Nikolaja Makarova, načelnika generalštaba oružanih snaga Ruske Federacije i general-admirala Manuela Rebolja Garsije, šefa španske mornarice, kao i drugih zvaničnika NATO-a.

Vežba Odvažni monarh je najveći događaj te vrste na svetu koji svake tri godine okuplja podmornice, brodove i avione iz zemalja članica NATO kao i iz zemalja koje ne pripadaju NATO-u. Ove godine uključena je i Rusija, što će reći da je ovo prvi put da jedna ruska podmornica učestvuje u nekoj vežbi NATO-a.

Odvažni monarh 2011. osmišljen je tako da do maksimuma poveća međunarodnu saradnju u podmorskim operacijama spasavanja – što je ključni kapacitet za NATO i sve zemlje koje koriste podmornice.

Tokom dvanaestodnevni vežbi, podmornice iz Portugala, Rusije, Španije i Turske bile su ukotvljene u moru u blizini obale južne Španije. Spasilačke snage, opremljene brojnim sofisticiranim čistačima ostataka i delova, opremom koja je predviđena za rad uz pomoć ronilaca i vozilima za podmorsko spasavanje iz Italije, SAD, Rusije i Švedske, uz spasilački sistem u zajedničkom vlasništvu Francuske, Norveške i Ujedinjenog Kraljevstva, bile su angažovane u brojnim spasilačkim operacijama „potonulih“ podmornica. Vežba će se okončati tokom narednih dana u četrdesetosmočasovnoj koordinisanoj operaciji spasavanja i evakuacije za oko 150 preživelih, uključivši tu i mnoge simulirane žrtve iz „onesposobljene“ podmornice.

Predsedavajući Vojnog komiteta je tokom posete brodovima, podmornicama i spasilačkom sistemu bio ukratko obavešten o tome kako ova vežba u velikoj meri može doprineti partnerskoj interoperabilnosti, obezbeđujući specifičnu vojnu obuku, koordinisanu vojnu pomoć, i saradnju sa lancem komande ključnih država članica. Kompatibilnost između spasilačkih sredstava i opreme, standardizacija procedure, koordinacija i saradnja između svih nacionalnih elemenata, vojnih i civilnih, bila je jedan od ciljeva prikazanih na ovoj vežbi. Vežba se takođe pokazala kao neprocenjiva za testiranje komande i kontrole ovakve vrste incidenata prema međunarodno usaglašenim procedurama NATO-a.

Tokom demonstracije admiral Di Paola i general Makarov bili su „spaseni“ iz ruske podmornice spasilačkim sistemom NATO-a, pruživši tako konkretan primer kako se platforme i procedure mogu uspešno upariti.

Zahvaljujući se španskoj mornarici kao domaćinu vežbe, admiral Di Paola je rekao da „vežbe kao što je Odvažni monarh 2011, osim velike važnosti za sve ciljeve u smislu poboljšanja bezbednosti i interoperabilnosti na moru, pokazuju koliko ima interesovanja i entuzijazma u NATO-u i van njega za jačanje mreža na polju saradnje i bezbednosti“.

General Makarov je takođe naglasio važnost ovih uspešnih vežbi u svetlu zajedničkih napora u spasavanju ljudskih života.

03. jun 2011.

NATO submarine rescue exercise improves international cooperation for saving human lives

Cartagena, Spain - A demonstration of submarine rescue operations, in the framework of Exercise Bold Monarch 2011, took place today at the presence of Admiral Giampaolo di Paola, Chairman of NATO's Military Committee (CMC), Gen Nikolay Makarov, Chief of Joint Staff of Russian Federation Armed Forces and Admiral General Manuel Rebollo Garcia, Chief of the Spanish Navy, along with other NATO Officials.

The exercise Bold Monarch is the world's largest event of this kind, bringing together every three years submarines, ships and aircraft from both NATO and non-NATO countries. The 2011 edition includes the participation of Russia, marking it as the first time a Russian submarine participates in any NATO exercise.

Bold Monarch 2011 is designed to maximize international cooperation in submarine rescue operations – a critical capability for NATO and for all the submarine-operating nations.

During the 12-day exercise, submarines from Portugal, Russia, Spain and Turkey were 'bottomed' in a sea area just off the southern coast of Spain. Rescue forces equipped with a range of sophisticated debris clearance, diver-assisted gear and submarine rescue vehicles from Italy, USA, Russia and Sweden, together with a jointly-owned rescue system from France, Norway and United Kingdom engaged in a series of rescue operations for the "sunken" submarines. The exercise will conclude in the next days with a 48-hour coordinated rescue and evacuation operation for some 150 survivors, including many simulated casualties, from a 'disabled' submarine.

During the visit to the ships, submarine and rescue systems, the Chairman of the Military Committee was briefed on how this exercises can greatly contribute to enhance partner interoperability, providing specific military training, coordinating military assistance, and cooperating with the chain of command of key nations. Compatibility between rescue assets, standardization of procedures, coordination and cooperation between all national elements, both military and civilian, were among the exercise's objectives shown. The exercise is proving invaluable also for testing the command and control of this kind of incidents under internationally-agreed NATO procedures.

During the demonstration CMC and General Makarov were 'rescued' from the Russian submarine through a NATO rescue systems, providing a concrete example on how platforms and procedures can successfully mate.

Thanking the Spanish Navy for hosting the exercise, Admiral Di Paola said that *"Exercises like the Bold Monarch 2011, beside the great value of all the objectives in term of improving safety and interoperability at sea, show how much interest and enthusiasm there is, within NATO and beyond, in strengthening networks in the field of cooperation and security."*

General Makarov also stressed the importance of these successful exercises, in light of joint efforts to save human lives.

Generalni sekretar NATO-a pohvalio Hrvatsku za doprinose bezbednosti Alijanse

Predsednik Republike Hrvatske, gospodin Ivo Josipović, posetio je sedište NATO-a u utorak, 7. juna 2011. godine i razgovarao sa generalnim sekretarom NATO-a o brojnim pitanjima od interesa za Alijansu, uključujući tu i operaciju Ujedinjenih zaštitnik koju NATO predvodi u Libiji.

Tokom susreta, generalni sekretar Anders Fog Rasmussen zahvalio



se Hrvatskoj na značajnom doprinosu operacijama NATO-a, a posebno za značajan doprinos Hrvatske operaciji ISAF-a u Avganistanu. Generalni sekretar takođe je pozdravio doprinos Hrvatske regionalnoj saradnji na Balkanu i zajedničkoj odbrani Alijanse.

„Hrvatska je primer ostatku Balkana za uspešne NATO integracije“, rekao je Generalni sekretar. „Veoma bih želeo da sve zemlje regiona budu uključene u NATO i EU.“

Na kraju je Generalni sekretar takođe rekao da evro-atlantske integracije ostaju najefikasniji način da se dođe do trajne stabilnosti na celom regionu Balkana i da Saveznici ostaju dosledni u politici otvorenih vrata.

07. jun 2011.

NATO Secretary General praises Croatia for contributions to the Alliance's Security

The President of the Republic of Croatia, Mr. Ivo Josipovic visited NATO Headquarters on Tuesday 7 June 2011 and discussed with the NATO Secretary General a range of issues of interest to the Alliance, including the NATO-led Operation Unified Protector in Libya.

During their meeting, the Secretary General Anders Fogh Rasmussen thanked Croatia for the valuable contributions to NATO operations, in particular the significant Croatian contribution to the ISAF operation in Afghanistan. The Secretary General also praised Croatia's contribution to regional cooperation in the Balkans and to the Alliance's collective defence.

“Croatia is an example for the rest of the Balkans of successful NATO integration”, the Secretary General said. “I would very much like to see all countries of the region included in NATO and in the EU”.

Finally, the Secretary General also said that Euro-Atlantic integration remains the most effective way to bring lasting stability to the entire Balkan region and that Allies remain committed to the open door policy.

Pristup internetu menja metode učenja u Avganistanu



„U doba kada je svet bombardovan tehnologijom, Avganistan je bombardovan pravim bombama“, rekla je Suzan Ataji, studentkinja informatike na univerzitetu u Heratu. Zbog višedecenijskih sukoba i loše uprave, avganistanske akademske institucije ostale su bez odgovarajuće opreme i objekata. Ali stvari se menjaju zahvaljujući projektu koji NATO sponzorise i koji obezbeđuje internet vezu za više od 70.000 studenata na univerzitetima u prestonici i provincijama.

Za studente kao što je Atajijeva pristup internetu je od velike važnosti. *„To podiže nivo naših studija“,* kaže ona, opisujući uticaj projekta koji se sada fokusira na Avganistan. *„Moje prezentacije su bolje jer koristim video i tražim više informacija zahvaljujući internet vezi velike brzine“.*

Nemaju korist samo studenti, predavači sa univerziteta takođe mogu da koriste mrežu da sprovedu istraživanja i nađu nove nastavne materijale. *„Internet je zaista promenio metode učenja i nastavnicima i studentima“,* objašnjava Atajijeva. *„Stari metodi i materijali su odbačeni i svaki predmet je osavremenjen svakodnevnim novim svetskim otkrićima“.*

Projekat SILK u Avganistanu

Nazvan po čuvenom istorijskom trgovačkom putu, Velikom putu svile, koji je povezivao Aziju i Evropu unapređujući razmenu dobara, znanja i ideja, NATO-ov projekat Virtuelni autoput svile (SILK) namenjen je obezbeđivanju pristupa preko satelita brzom internetu akademskim zajednicama Kavkaza i srednje Azije po cenama koje one mogu sebi da priušte.

Projekat SILK proširen je na Univerzitet u Kabulu u Avganistanu 2004. godine a tokom naredne četiri godine i na još tri univerziteta u Kabulu. Između 2009. i 2011. godine, obuhvatio je još 14 univerziteta u provincijama i opslužuje oko 60.000 studenata. Dok je Evropska unija preuzela sponzorstvo nad projektom Virtuelni put svile u ostatku Centralne Azije i Kavkaza, očekuje se da će NATO i Stejt dipartment Sjedinjenih Država sponzorirati projekat SILK-Avganistan do kraja leta 2013. godine.

Univerziteti takođe imaju mogućnost da se prijave za unapređenje povezanosti na internet širokog opsega, kao i za novčanu bespovratnu pomoć NATO-a za ovu infrastrukturu i pomoć kod obuke zaposlenih u avganistanskoj informacionoj tehnologiji. Nekih 47 učesnika je već prošlo obuku iz visokotehnološke bezbednosti i upravljanja mrežom. Osim toga, portal za onlajn učenje na daljinu iz ekonomije i menadžmenta već je uspostavljen uz finansijsku podršku NATO-a.

Nove mogućnosti kroz učenje na daljinu

Iako se očekuje da ovaj proces potraje nekoliko godina, uticaj projekta SILK-Avganistan već se oseća. „*Studenti i nastavnici sada lako mogu naći informacije koje su im potrebne za učenje ili istraživanje*“, nastavlja Mahbubova. „*Mogu studirati putem učenja na daljinu. Na primer, ja upravo magistriram poslovnu administraciju putem učenja na daljinu koje mi omogućava SILK—Avganistan.*“

Atajijeva se slaže, opisujući kako je u toku studija u Avganistanu, na fakultetu za informatičke nauke u Heratu, koristila internet za razgovore, dolazila do najnovijih informacija i poboljšala svoj uspeh na predavanjima.

„*Avganistanski nastavnici sada imaju pristup najboljim svetskim metodama učenja*“, objašnjava ona. „*Drugi studenti nekad moraju da rade preko dana – a večernje škole ne postoje – stoga je onlajn obrazovanje za njih zaista odlična prilika da uvećaju svoje znanje.*“

Pristup od kuće i dalje je problem

Međutim, po rečima Atajijeve, problemi izvan univerziteta i dalje traju. Avganistan pati od problema slabog pristupa internetu od kuće, kao i slabe obaveštenosti običnih ljudi o tome šta im internet može ponuditi. Statistika koju je objavio Fejsbuk avgusta 2010. godine kaže da je u Avganistanu bilo samo 52.980 korisnika, a prema izveštaju koji je publikovao Međunarodni monetarni fond juna 2010. godine, samo 3,4 posto od 33 miliona stanovnika ove zemlje bilo je aktivno na internetu.

„*Danas je većina Avganistanaca nepismena, pa kako onda mogu da koriste internet?*“ kaže Atajijeva. „*Po mom mišljenju širenje interneta mora da ide ruku pod ruku sa programima obuke ljudi kako da ga koriste. Bilo bi savršeno kada bi ovaj program mogao da se predvidi tako da se uradi kao gradska mreža, tako da i stanovništvo i studenti mogu da je koriste od kuće*“, objašnjava ona, dodajući da studentima koji jednom počnu da koriste internet teško pada kada moraju da odustanu od njegovog svakodnevnog korišćenja.

„Drugi problem jeste to što nam je za održavanje uspeha projekta SILK za Avganistan potrebna bezbednost“, kaže ona. „Ali uz pomoć međunarodne zajednice i NATO, stvari se menjaju na bolje.“

08. jun 2011.

Internet access is changing teaching methods in Afghanistan

"In the time that the world was being bombarded with technology, Afghanistan was being bombarded with real bombs," says Susan Atai, a computer science student at Herat University. Decades of conflict and poor governance left Afghanistan's academic institutions without adequate facilities. But things are changing, thanks to a NATO-sponsored project which is providing internet connectivity to over 70 000 students in universities in the capital and provinces.

For students like Atai, access to the internet is hugely important. *"It takes our studies to another level," she says, describing the impact of the now Afghanistan focused project. "My presentations have improved because I have used videos and search for more information due to the high-speed internet facility."*

It's not just the university students who are benefiting, lecturers are also able to use the network to conduct research and find new teaching materials. *"The internet has really changed the studying methods of both teachers and students," explains Atai. "Old methods and material have been thrown away and every subject is updated with the world's daily findings."*

The SILK-Afghanistan project

Named after the historical Great Silk Road trading route which linked Asia and Europe, promoting the exchange of goods, knowledge and ideas, NATO's Virtual Silk Highway (SILK) project was set up to provide affordable, high speed internet access via satellite to the academic communities of the Caucasus and Central Asia.

The SILK project was extended to Kabul University, Afghanistan, in 2004, and then to three other Kabul-based universities by 2008. Between end 2009 and early 2011, it has been extended to 14 provincial universities serving about 60 000 students. Whereas the Virtual Silk Highway project in the rest of Central Asia and the Caucasus was turned over to the co-sponsorship of the European Union in 2010, the new NATO- and United States Department of State-sponsored SILK-Afghanistan project is expected to continue until summer of 2013.

Universities also have the option to apply for internet connectivity upgrades to broad-band, and also for NATO networking infrastructure grants and help to train Afghan information technology staffers. Some 47 participants have already received training on cyber security and managing networks. Alongside this, an online distance learning portal in Economics and Management has also been set up with NATO's financial support.

"It is really important for the Ministry of Higher Education that we have broadband for universities so that students can easily do their academic work," says Roya Mahboob, Project Coordinator at the Ministry of Higher Education in Kabul. "When the Taliban left the country the education system was terrible, but now it's getting better day by day. The Ministry of Higher Education has a strategic plan for it, how long it should take, and how to get a standard level like other countries," she adds.

New opportunities through distance-learning

Although this process is expected to take a number of years, the impact of the SILK-Afghanistan project has already been felt. *“Students and lectures can easily find the information they need to learn and conduct research now,”* continues Mahboob. *“They can study through distance learning. For example, now I am doing my MBA through distance learning made possible by SILK-Afghanistan.”*

Atai agrees, describing how during her studies in Afghanistan at the computer science faculty of Herat University, she has used the network to speak to others, read more up-to-date information and improve her in-class performance.

“Afghan teachers now have access to the world’s most effective teaching methods,” she explains. *“Other students sometimes have to work throughout the day – and night schools don’t exist – therefore online education is a really good opportunity for them to improve their knowledge.”*

Lack of home access remains a problem

However, according to Atai, problems remain outside of the university. Afghanistan suffers from poor home access to the internet and a lack of knowledge among ordinary citizens about what it can offer them. Statistics released by Facebook in August 2010 suggest that just 52 980 users were based in Afghanistan and, according to a report published by the International Monetary Fund in June 2010, only 3.4 percent of the country’s 33 million population were active on the internet.

“Nowadays most Afghans are illiterate; how can they use the internet?” Atai says. *“In my opinion internet distribution must go hand-in-hand with programmes to teach people how to use it. It would be perfect if the programme could be done as an urban network so that people and students can benefit from home,”* she explains, adding that students once exposed to the internet find it hard to give up using it on a daily basis.

“Another issue is that to maintain the success of SILK-Afghanistan we need security,” she says. *“But with the help of the international community and NATO, it is changing for the better.”*

Ministri odbrane NATO-a usvojili novu politiku VT odbrane

U okviru pravca koji je predvideo Strateški koncept, ministri odbrane danas su usvojili revidiranu politiku NATO-a o odbrani od visokotehnoloških napada. Ova politika daje jasnu viziju napora NATO-a u visokotehnološkoj odbrani širom Alijanse.

Revidirana politika ponudiće koordinisani pristup VT odbrani u celoj Alijansi, sa fokusom na sprečavanje visokotehnoloških pretnji i izgradnje otpornosti u tom smislu. Sve strukture NATO-a imajuće centralizovanu zaštitu, a važiće novi uslovi za visokotehnološku odbranu. Pomenuta politika bliže objašnjava političke i operativne mehanizme odgovora NATO-a na visokotehnološke napade i integriše VT odbranu u NATO-ov proces planiranja odbrane, a takođe daje i principe saradnje VT odbrane NATO-a sa partnerskim zemljama, međunarodnim organizacijama, privatnim sektorom i akademskim zajednicama.

Usaglašen je i Akcioni plan VT odbrane shodno ovoj politici. Akcioni plan će poslužiti kao alatka za obezbeđivanje pravovremenog i delotvornog sprovođenja ove politike.

08. jun 2011.



NATO Defence Ministers adopt new cyber defence policy

Following the direction provided by the Strategic Concept, the Defence Ministers have adopted the revised NATO Policy on Cyber Defence today. The policy sets out a clear vision on NATO's efforts in cyber defence throughout the Alliance.

The revised policy will offer a coordinated approach to cyber defence across the Alliance with a focus on preventing cyber threats and building resilience. All NATO structures will be brought under centralised protection, and new cyber defence requirements will be applied. The policy clarifies political and operational mechanisms of NATO's response to cyber attacks, and integrates cyber defence into NATO's Defence Planning Process. The policy also sets the principles on NATO's cyber defence cooperation with partner countries, international organisations, the private sector and academia.

In parallel to the policy, a cyber defence Action Plan has been agreed. The Action Plan will serve as the tool to ensure the timely and effective implementation of the policy.

NATO i Rusija grade poverenje kroz odbrambenu saradnju



Danas, po prvi put u poslednje tri godine, 29 ministara odbrane Saveta NATO-Rusija sastali su se u Briselu da razmotre široku lepezu pitanja iz domena odbrane.

Ministri odbrane NRC-a imali su prvu priliku da rezimiraju rad na raketnoj odbrani posle istorijskog samita u Lisabonu novembra 2010. godine, koji je dao zamaha ponovo osnaženoj saradnji NATO-a i Rusije na polju raketne odbrane na borbenom terenu, kao i dijalogu i diskusijama o mogućim načinima saradnje na teritorijalnoj raketnoj odbrani. Iako postoji saglasnost oko toga da su NATO i Rusija bliže postizanju sporazuma u vezi sa ključnim načelima kojima će se rukovoditi ova saradnja, potrebno je da se uloži još rada tokom sledećih nekoliko meseci.

Druga tema razgovora ministara bile su glavne operacije NATO-a, Avganistan i Libija. NATO i Rusija dele interes kad je u pitanju stabilan Avganistan. Odličan primer saradnje je dogovor oko tranzita za Avganistan koji koriste zemlje Alijanse i druge zemlje koje daju doprinos snagama ISAF-a. Obuka za borbu protiv narkotika koja je održana u okviru Saveta NATO-Rusija još je jedan uspešan primer, a helikopterski poverenički fond je pravovremena inicijativa koja može biti od velike koristi avganistanskim bezbednosnim snagama. Ministri su takođe razmotrili napredak misije NATO-a kojoj je cilj da zaštiti narod Libije. Kao deo međunarodne zajednice, NATO i Rusija imaju jasan cilj: da obezbede da libijski narod može da u slobodi oblikuje sopstvenu budućnost.

Treća tema, pitanja rastuće odbrambene saradnje NATO-Rusija pozdravljena su kao znak sve većeg poverenja i zajedničkih interesa. Projekti u borbi protiv terorizma podrazumevaju i razmenu poverljivih informacija, razvijanje tehnologije koja omogućava detektovanje eksplozivnih naprava, kao i načine za poboljšanje zaštite ključne infrastrukture. Avioni lovci NATO-a i Rusije održavaju prvu u istoriji zajedničku vežbu iznad Poljske i Crnog mora. Ova inicijativa za saradnju u vazдушnom prostoru (CAI) ima za cilj da spreči napad kakav se desio 11. septembra time što će deliti informacije i koordinisati presretanje „odbeglih“ aviona. Ruska podmornica po prvi put se pridružila vežbi podmorskog spasavanja NATO-a. Ministri NRC-a zaključili su da vojna saradnja ima stabilan napredak.

Generalni sekretar NATO-a Anders Fog Rasmussen naglasio je da će „transparentnost, izgradnja pouzdanja i uzajamno poverenje voditi naš rad u Savetu NATO-Rusija u mesecima i godinama koje su pred nama“.

08. jun 2011.

NATO and Russia building trust through defence cooperation

For the first time in three years, the 29 NATO-Russia Council (NRC) Defence Ministers met in Brussels today to discuss a broad range of defence issues.

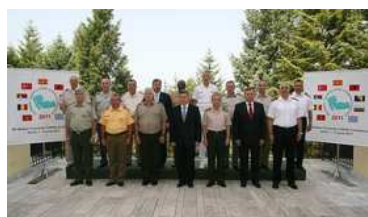
NRC Defence Ministers had the first opportunity to take stock of the work on missile defence since the historic Lisbon summit in November 2010. This Summit set in motion a reinvigorated NATO-Russia cooperation in the area of theatre missile defence, as well as dialogue and discussion on possible ways to cooperate on territorial missile defence. While they agreed that NATO and Russia are coming closer to reaching agreement on the key principles which should govern this cooperation, more work will need to be done over the next few months.

Secondly, Ministers discussed NATO's main operations: Afghanistan and Libya. NATO and Russia share an interest in a stable Afghanistan. One excellent example of cooperation is the transit arrangement for Afghanistan, which is being used by Allies and other ISAF contributors. Counter-narcotics training conducted in the framework of the NATO-Russia Council is another success story. And the Helicopter Trust Fund is a timely initiative which can greatly benefit Afghan security forces. Ministers also discussed the progress of NATO's mission to protect the people of Libya. As part of the international community, NATO and Russia share a clear goal: to ensure the people of Libya can shape their own future in freedom.

Thirdly, the growing NATO-Russia defence cooperation agenda was welcomed as a sign of increasing trust and shared interests. Tangible projects to counter terrorism are the exchange of classified information; developing technology able to detect explosive devices; and ways to improve protection of critical infrastructure. NATO and Russian fighter jets are holding their first ever joint exercise over Poland and the Black Sea. This Cooperative Airspace Initiative (CAI) aims to prevent attacks such as 9/11 by sharing information and coordinating interceptions of renegade aircraft. And a Russian submarine joined for the first time a NATO submarine rescue exercise. NRC Ministers concluded that military cooperation is making steady progress.

NATO Secretary General Anders Fogh Rasmussen stressed that “*transparency, confidence building and mutual reassurance will guide our work in the NATO-Russia Council in the months and years ahead*”.

Zamenik predsedavajućeg Vojnog komiteta obratio se na 5. konferenciji šefova odbrane Balkana u Bivšoj Jugoslovenskoj Republici Makedoniji¹



Ohrid, 8. jun 2011. godine – General-potpukovnik Valter E. Gaskin, zamenik predsedavajućeg Vojnog komiteta NATO-a (DCMC) održao je govor danas na 5. konferenciji ministara odbrane i načelnika generalštabova (CHOD) balkanskih zemalja kojoj su domaćini bili general-potpukovnik Miroslav Stojanovski, načelnik generalštaba, i državni organi Bivše Jugoslovenske Republike Makedonije ¹.

Ministri odbrane i načelnici generalštabova iz Albanije, Bosne i Hercegovine, Bugarske, Grčke, Crne Gore, Bivše Jugoslovenske Republike Makedonije¹, Rumunije, Srbije i Turske i zamenici šefova odbrane Hrvatske i Slovenije okupili su se u Ohridu da bi prisustvovali ovom događaju. Gost na ovoj konferenciji bio je zapovednik združenih snaga komande u Napulju, admiral Semjuel Loklir.

Glavni ishod ove konferencija bila je snažna rešenost od strane svih šefova odbrane da se osnaži vojna saradnja među balkanskim zemljama da bi se uhvatilo u koštac sa bezbednosnim pretnjama u regionu, u susret naporima onih međunarodnih organizacija koje imaju bezbednosnu ulogu na Balkanu.

U svom govoru general-potpukovnik Gaskin podvukao je činjenicu da su NATO i njegovi partneri posvećeni obezbeđivanju nepokolebljivog uspeha i stabilnosti u regionu. Takođe je naveo da će NATO održati svoj kurs na Balkanu u cilju trajne stabilnosti i prosperiteta u regionu.

1. Turska priznaje Republiku Makedoniju pod njenim ustavnim imenom.

08 jun 2011.

Deputy Chairman of the Military Committee Addresses the 5th Balkans Countries Chiefs of Defence Conference in former Yugoslav Republic of Macedonia¹

Ohrid, 08 June 2011 - Lieutenant General Walter E. Gaskin, the Deputy Chairman of NATO Military Committee (DCMC), addressed the 5th Balkans Countries Chiefs of Defence (CHODs) conference hosted by Lieutenant General Miroslav Stojanovski, Chief of the General Staff, and the authorities of the former Yugoslav Republic of Macedonia¹ today.

CHODs from, Albania, Bosnia Herzegovina, Bulgaria, Greece, Montenegro, the former Yugoslav Republic of Macedonia¹, Romania, Serbia and Turkey and Deputy CHODs of Croatia and Slovenia came together in Ohrid to attend the event. Guests to the conference also included Commander of the Allied Joint Force Command, Naples, Admiral Samuel Locklear.

The main outcome of the conference was the strong will expressed by all the CHOD's to enhance military cooperation among Balkan Countries, in order to meet the regional security challenges, in tandem with the efforts of those international organizations having security roles in the Balkans.

Throughout his intervention, Lieutenant General Gaskin underlined the fact that NATO and its partners are committed to ensuring undeniable success and stability in the region. He also stated that NATO will stay the course in the Balkans to bring lasting stability and prosperity to the region.

1. Turkey recognizes the Republic of Macedonia with its constitutional name.

Odbrana od visokotehnoloških napada: sledeći koraci

Visokotehnološki napadi postaju češći, razorniji i složeniji. Na samitu u Lisabonu 2010. godine lideri zemalja Alijanse primetili su da to može predstavljati pretnju za nacionalnu i evro-atlantsku bezbednost, pa su se stoga složili da ojačaju kapacitete Alijanse za visokotehnološku odbranu. Sledeći koraci na ovom polju bili su predmet razgovora među ministrima odbrane NATO-a kada su se sastali u sedištu NATO-a u Briselu 8. i 9. juna.



Zemlje saveznice saglasne su da NATO treba da revidira svoju politiku visokotehnološke odbrane koja je usvojena januara 2008. godine, kao i da izradi akcioni plan u cilju jačanja odbrane i obezbeđivanja bolje odbrane stanovništva i sistema u odnosu na VT pretnje. Ministri odbrane NATO-a usaglasili su se marta 2011. godine oko koncepta visokotehnološke odbrane NATO-a koji daje načelnu osnovu za pomenutu reviziju.

Na sastanku u junu ministri odbrane usvojili su revidiranu politiku i postigli dogovor oko akcionog plana, razmatrajući dva glavna pitanja sa kojima se zemlje saveznice suočavaju: šta NATO želi da brani i kako to treba da čini?

„Nova politika NATO-a neće samo omogućiti NATO-u da brže i delotvornije odbrani sopstvene mreže, već će pružati i mnogo više pomoći članicama Alijanse i partnerskim zemljama na sva tri ključna polja visokotehnološke bezbednosti: prevenciji, suočavanju sa VT napadima i ograničavanju njihovog dejstva, kao i pomoći napadnutim zemljama da brzo saniraju i ponovo uspostave najvažnije informacione sisteme“, kaže Džejmi Šej, zamenik pomoćnika generalnog sekretara za Sektor za nadolazeće bezbednosne izazove. *„Ovo je stvarni napredak za NATO.“*

Revidirana politika i akcioni plan deluju paralelno. Revidirana politika nudi koordinisani pristup visokotehnološkoj odbrani u celoj Alijansi i fokusira se na sprečavanje visokotehnoloških napada i izgrađivanje otpornosti. Sve strukture NATO-a biće podvedene pod centralizovanu zaštitu, a primenjivaće se i novi uslovi za visokotehnološku odbranu. Rad NATO-a na visokotehnološkoj odbrani biće integrisan u Proces planiranja odbrane NATO-a. Iako se neće uspostavljati nikakve nove vojne strukture koje treba da se bore protiv visokotehnoloških pretnji, članice Alijanse će obezbediti da odgovarajući kapaciteti visokotehnološke odbrane budu obuhvaćeni njihovim planiranjem da bi se zaštitile informacione strukture koje su od najveće važnosti za ključne zadatke ovog saveza. Revidirana politika visokotehnološke odbrane takođe predviđa i načela NATO-a koja se odnose na saradnju na polju VT odbrane sa partnerskim zemljama, međunarodnim organizacijama, privatnim sektorom i akademskim zajednicama. Akcioni plan poslužiće kao sredstvo da se obezbedi pravovremeno i delotvorno sprovođenje ove politike.

„Potreba da se deluje danas a ne sutra nigde nije očiglednija nego na polju visokotehnološke bezbednosti“, kaže Generalni sekretar NATO-a Anders Fog Rasmussen. *„Dobro organizovani visokotehnološki napad može vas ostaviti bez struje u vašoj kući, gradu, zemlji. Može onesposobiti kontrolu letenja. Može zatvoriti banke. Ukratko, visokotehnološki napad može oboriti jednu zemlju na kolena a da pri tome ni jedan jedini vojnik ne pređe njene granice ...Nije preterivanje kada se kaže da su visokotehnološki napadi postali novi oblik stalnog ratovanja niskog intenziteta“.*

10. jun 2011.

Cyber defence: next steps

Cyber attacks have become more common, more destructive and more sophisticated. At the 2010 Lisbon Summit, Allied leaders noted that this could threaten national and Euro-Atlantic security, and therefore agreed to enhance the Alliance's cyber defence capabilities. The next steps in this area were discussed by NATO defence ministers when they met at NATO Headquarters in Brussels on 8 and 9 June.

The Allies agreed that NATO should revise its cyber defence policy adopted in January 2008 and develop an action plan to strengthen its own defences and better defend its populations and systems against cyber threats. A concept on NATO cyber defence, which provides the conceptual basis for this revision, was agreed by NATO defence ministers in March 2011.

At their meeting in June, defence ministers adopted the revised policy and agreed on an action plan, addressing the two major questions facing Allies: what does NATO want to defend and how should it do it?

“The new NATO policy will not only enable NATO to defend its own networks more quickly and effectively but also provide much more assistance to Allies and Partners in all the three crucial areas of cyber security: prevention, coping with cyber attacks and limiting their impact, and helping countries which are attacked to recover and restore their vital information systems rapidly,” says Jamie Shea, Deputy Assistant Secretary General, Emerging Security Challenges Division. *“This is real progress for NATO.”*

The revised policy and action plan work in parallel. The revised policy offers a coordinated approach to cyber defence across the Alliance. It focuses on the prevention of cyber attacks and building resilience. All NATO structures will be brought under centralised protection, and new cyber defence requirements will be applied. NATO’s work on cyber defence will be integrated into NATO’s Defence Planning Process. While no new military structures to deal with cyber threats will be created, Allies will ensure that appropriate cyber defence capabilities are included as part of their planning to protect information infrastructures that are critical for core Alliance tasks. The revised cyber defence policy also stipulates NATO’s principles on cyber defence cooperation with partner countries, international organisations, the private sector and academia. The Action Plan will serve as the tool to ensure the timely and effective implementation of this policy.

“Nowhere is the need to act today rather than tomorrow more evident than in the area of cyber security,” says NATO Secretary General Anders Fogh Rasmussen. *“A well orchestrated cyber attack can turn off the power in your house, your city, your country. It can shut down air traffic control. It can shut down banks. In short, a cyber attack can bring a country down without a single soldier having to cross its borders... It is no exaggeration to state that cyber attacks have become a new form of permanent, low-level warfare.”*

General Abrial otvorio konferenciju partnerskih zemalja



Konferencija strateških vojnih partnerstava za 2011. godinu (SMPC) počela je 14. juna u Beogradu, a predsedavajući je bio vrhovni saveznički komandant za transformaciju general vazduhoplovnih snaga Francuske, Stefan Abrial.

Konferenciji su prisustvovali srpski ministar odbrane Dragan Šutanovac, predsedavajući Vojnog komiteta italijanski pomorski admiral Đampaolo di Paola, predsedavajući Vojnog komiteta Evropske unije General Hakan Siren, kao i načelnici generalštabova ili njihovi predstavnici iz oko 60 zemalja.

Saveznička komanda za transformaciju organizovala je ovu konferenciju, a domaćin je bio načelnik generalštaba Vojske Srbije, general Miloje Milić.

SMPC se održava svake godine i nudi vojnom rukovodstvu zemalja članica NATO-a i partnerskim zemljama mogućnost da razmene stanovišta i iskustva o razvoju globalnog bezbednosnog okruženja i njegovim izazovima.

Glavna tema skupa bila je „Posle Lisabona: Transformacija na delu“, a prisutni su razmenili ideje o tome kako se uhvatiti u koštac sa ovim izazovima, kako kroz sprovođenje odluka sa Samita tako i u predviđanju budućih koraka.

Među ovogodišnjim temama koje su se razmatrale na Konferenciji strateških vojnih partnerstava bili su i doprinos partnerstava transformaciji, kako dati odgovor na novonastale pretnje, kao i doktrina i obuka. Učesnici su takođe razgovarali o tome kako da se izgrađuje saradnja u vezi sa inovativnim pristupima razvoju kapaciteta u situaciji kada se moraju donositi teške budžetske odluke.

14. jun 2011.

General Abrial kicks off partner conference

The 2011 Strategic Military Partner Conference (SMPC) began 14 of June in Belgrade, Serbia chaired by Supreme Allied Commander Transformation, French Air Force General Stephane Abrial.

Attendees included the Serbian Minister of Defence, Dragan Sutanovac, the Chairman of the Military Committee, Italian Navy Admiral Giampaolo Di Paola, the Chairman of the European Union Military Committee, General Hakan Syren, and the Chiefs of Defence staff or their representatives from approximately 60 countries.

The conference was organized by Allied Command Transformation and hosted by the Serbian Chief of Defence staff, General Miloje Milotic.

SMPC is an annual event that offers the military leadership of both NATO and its partners the opportunity to share views and experiences on the evolving global security environment and its challenges.

With the overarching theme of “Post Lisbon: Delivering Transformation”, attendees exchanged ideas on how to address these challenges, both by implementing the Summit’s decisions and by looking toward the future.

The contribution of partnerships to transformation, how to respond to emerging threats, doctrine and training were among the topics discussed at the Strategic Military Partner Conference this year. Participants also discussed how to develop cooperation on innovative approaches to capability development against the background of difficult budgetary choices.

NATO i Srbija razmotrili napredak u vojnoj saradnji

Posle Konferencije strateških vojnih partnerstava (SMPC) za 2011. godinu kojoj je Srbija bila domaćin, predsedavajući Vojnog komiteta NATO-a admiral Di Paola se u okviru zvanične posete sreo sa ministrom odbrane RS gospodinom Draganom Šutanovcem, pomoćnikom ministra za bezbednosnu politiku gospodinom Zoran Vujićem i načelnikom generalštaba generalom Milojem Miletićem.



Razgovorili su se uglavnom vodili oko razvoja bezbednosne situacije na Balkanu, napretka vojne saradnje između NATO-a i Srbije, kao i o reformi Vojske Srbije. Kada se radi o partnerstvu, posebna pažnja posvećena je Individualnom akcionom planu partnerstva (IPAP) koji je Severnoatlantski savet nedavno odobrio i koji predstavlja važan korak napred u odnosima između NATO-a i Srbije jer omogućava dublji politički dijalog i praktičnu saradnju.

Admiral Di Paola takođe je učestvovao, zajedno sa profesorkom Tanjom Mišćević, državnim sekretarom srpskog Ministarstva odbrane, u diskusiji na okruglom stolu o temama „NATO u novom bezbednosnom okruženju“ i „Reforma odbrane u Srbiji u svetlu savremenih

bezbednosnih izazova“ koji je organizovao Beogradski centar za bezbednosnu politiku. Admiral Di Paola kasnije je opširnije razgovarao o novim bezbednosnim pretnjama i njihovoj sve globalnijoj i nepredvidljivijoj prirodi sa studentima generalštaba VS.

Izražavajući pohvale Srbiji za uspešnu organizaciju Konferencije strateških vojnih partnerstava i za njen napredak u vojnoj saradnji sa NATO-om, admiral Di Paola je posebno naglasio da je „*ključna reč fleksibilnost, pošto se sve menja suviše brzo da bismo mogli da ostanemo zatočenici obrazaca iz prošlosti. Samo fleksibilnost i kooperativan pristup bezbednosti mogu biti od pomoći svima nama – zemljama saveznicama i partnerskim zemljama – da držimo korak sa strateškim okruženjem. Složena realnost sa kojom smo sada suočeni i sa kojom ćemo biti suočeni u budućnosti zahteva više od jednog aktera. Upravo stoga partnerstva su garancija mira i stabilnosti na regionalnom nivou*“.

15. jun 2011.

NATO and Serbia discuss progress on Military Cooperation

Following the Strategic Military Partnership Conference (SMPC) 2011, hosted by Serbia, the Chairman of NATO's Military Committee, Admiral Di Paola, on an official visit, called on the Serbian Minister of Defence Mr. Dragan Sutanovac, the Assistant Minister for Security Policy Mr. Zoran Vujic and the Chief of the General Staff, General Miloje Miletic.

Talks mainly focused on the evolution of the security situation in the Balkans, progress in military cooperation between NATO and Serbia, and on the reform of the Serbian Armed Forces. On partnership, specific attention was given to the Individual Partnership Action Plan (IPAP), which was recently approved by the North Atlantic Council and which constitutes an important step forward in NATO-Serbia relations, allowing deeper political dialogue and practical cooperation.

Adm. Di Paola also participated with Professor Tanja Miscevic, State Secretary of the Serbian Ministry of Defense, in a roundtable discussion on “NATO in the New Security Environment” and on “Defence Reform in Serbia in light of Modern Security Challenges”, organized by the Belgrade Centre for Security Policy. Later, Adm. Di Paola elaborated on the new security threats, and their increasingly global and unpredictable nature with students of the Serbian Army General Staff.

Praising Serbia for the successful organisation of the Strategic Military Partnership Conference and for its progress in military cooperation with NATO, the Chairman emphasised: “*the key word is flexibility, because things are changing too fast to remain a prisoner of patterns of the past. Only flexibility and cooperative approach to security can help us - Allies and Partners - to remain in line with the strategic environment. The complex realities we are and will be facing cannot be addressed by one player only. This is why Partnerships are a guarantee for peace and stability at regional level*”.

U koštac sa dezertifikacijom i rizicima izvesnosti hrane u Jordanu

Jordan bi se mogao suočiti sa sve manjim zalihama vode, sve manjom površinom obradivog zemljišta i manjom količinom hrane ako sušno i polusušno zemljište te zemlje i dalje bude pogođeno degradacijom i postane više nalik pustinjskom zemljištu. „Ukoliko ova sušna područja podlegnu dezertifikaciji, imaćemo problem sa obezbeđivanjem hrane i izvesnošću snabdevanja hranom“, kaže dr Dževad Al-Bakri, vanredni profesor na Katedri za zemljište,



vodu i životnu sredinu Univerziteta u Jordanu i ko-direktor projekta pod sponzorstvom NATO-a koji ima za cilj da se sa ovim izazovima uhvati u koštac kroz tehnologiju daljinskog očitavanja podataka.

Nekoliko studija pokazalo je da je Jordan suočen sa rizikom rapidne dezertifikacije. Ta zemlja ima malu količinu padavina – 90 posto površine dobija manje od 200 mm godišnje. Smanjivanje površine pod šumom, neodgovarajuće korišćenje zemljišta i njegova obrada, klimatske promene i suša, sve to doprinosi sve većoj dezertifikaciji. Brza urbanizacija takođe je uzela svoj danak.

Dalja dezertifikacija mogla bi imati dalekosežni ekološki, socijalni i ekonomski uticaj. Područje Badija u Jordanu može biti dobar primer za to. To je glavni region za stočarsku proizvodnju i mnogo ljudi u Badiji izdržava se od površina pod rastinjem. Suočeni sa izgledom gubitka sredstava za život, mnogi poljoprivrednici iz Badije mogli bi se preseliti u gradove u potrazi za poslom, što bi izazvalo veći pritisak na urbana područja. „*Imaćemo ozbiljan problem ukoliko se [dezertifikacija] nastavi*“, kaže dr Al-Bakri.

Manje obradivog zemljišta i manji broj poljoprivrednika takođe bi mogli da znače smanjenu proizvodnju hrane. „*Posledica takvih smanjenja biće veća neizvesnost u obezbeđivanju hrane i veće siromaštvo*“, ističe dr Ajman Sulejman, vanredni profesor na Katedri za zemljište, vodu i životnu sredinu Univerziteta u Jordanu.

Identifikovanje područja dezertifikacije

Projekat koji finansiran u okviru programa NATO-a Nauka za mir i bezbednost (SPS) pokušava da se uhvati u koštac sa tim pretnjama. Naučnici vrše istraživanje u slivu Jarmuka, područja od 1.400 kvadratnih kilometara u regionu Badije. Veći deo tog područja ima rizik od visokih stopa gubitka zemljišta zbog vetra i vode, što može voditi dezertifikaciji.

Istraživači će razviti sistem kojim će pratiti promene u tlu, vodi, vegetaciji i klimi koristeći sredstva za očitavanje na daljinu i modele geografskog informacionog sistema. Na taj način biće moguće da se upozori vlada Jordana da je dezertifikacija uzela maha pre nego što bude prekasno da se nešto preduzme.

„*U okviru ovog projekta pokušavamo da nađemo načine da pratimo dezertifikaciju dok se odvija. Na taj način će podesne preventivne mere moći da se usmere na pravo mesto i u pravo vreme*“, kaže dr Sulejman.

Obuka i izgradnja kapaciteta

Ključni donosioci odluka i institucije koje se bore protiv dezertifikacije, kao što su ministarstvo životne sredine, Nacionalni centar za poljoprivredna istraživanja i stručne službe i Program za istraživanje i razvoj Badije dobijaće informacije koje se prikupe tokom trajanja ovog projekta.

„*Nadamo se da će rezultati biti od pomoći u pripremi planova i posebnih programa za borbu protiv dezertifikacije*“, kaže dr Hani Saub, vanredni profesor na Katedri za hortikulturu i ratarstvo Univerziteta u Jordanu i ko-direktor ovog projekta.

Predviđeno je da projekat pomogne izgradnju kapaciteta među jordanskim istraživačima i krajnjim korisnicima. Tokom prve godine projekta mladi istraživači i naučnici prošli su obuku na instrumentima koji se koriste za kalibriranje podataka iz daljinskog očitavanja u cilju praćenja suše, kao i obuku za primenu novih tehnologija za mapiranje dezertifikacije i praćenje vlažnosti tla.

Kao što je slučaj sa svim projektima u okviru SPS, ovaj projekat za procenu i praćenje dezertifikacije u Jordanu unapređuje bezbednost kroz nauku. „*Sada mogu da vide da je NATO*

organizacija koje može doprineti bezbednosti i miru tako što će obezbediti boljitak za sve ljude širom sveta“, kaže dr Saeb A. Kresat, profesor na Katedri za prirodne resurse i životnu sredinu Univerziteta za nauku i tehnologiju u Jordanu i jedan od ko-direktora projekta.

Tackling desertification and food security risks in Jordan

Jordan could face decreasing water supplies, viable farmland and food, if the arid and semi-arid lands of the country suffer from further degradation and become more desert-like. “If these arid areas desertify, we will have a problem with food security,” says Dr Jawad Al-Bakri, Associate Professor at the University of Jordan’s Department of Land, Water and Environment and co-director of a NATO-sponsored project aimed at addressing these challenges through remote-sensing technology.

Several studies have shown that Jordan is at risk of rapid desertification. It receives little rainfall, with 90 per cent of the country receiving less than 200mm a year. Deforestation, soil erosion, inappropriate land use and cultivation practices, climate change and drought all contribute to increasing desertification. Rapid urbanisation has also taken a toll.

Continuing desertification could have a far-reaching environmental, social and economic impact. The Badia area of Jordan is a case in point. It is the main region for livestock production and many people in Badia depend on the rangeland to make a living. Faced with the prospect of losing their livelihood, many of the farmers in Badia might move into the cities looking for work, putting more pressure on urban areas. *“We will have a serious problem if this [desertification] continues,”* says Dr Al-Bakri.

Less arable land and fewer farmers could also mean decreased food production. *“As a result of such reductions, food insecurity and poverty will continue to increase,”* points out Dr Ayman Suleiman, Associate Professor at the University of Jordan’s Department of Land, Water and Environment.

Identifying areas of desertification

A project funded under NATO’s Science for Peace and Security (SPS) Programme is attempting to address these threats. Scientists are conducting research in the Yarmouk Basin, a 1400 square kilometre area in the Badia region. Most of the area is at risk for high rates of soil loss by wind and water, which can lead to desertification.

Researchers will develop a system to monitor changes in the soil, water, vegetation and climate using remote sensing tools and geographic information system models. This way it will be possible to warn the Jordanian government that desertification is taking place, before it is too late to take action.

“In this project, we are trying to come up with ways by which we can monitor desertification as it is happening. That way suitable prevention measures will be targeted at the right place and at the right time,” says Dr Suleiman.

Providing training and building capacity

Key decision makers and institutions dedicated to fighting desertification, such as the Ministry of Environment, the National Centre for Agriculture Research and Extension, and the Badia Research and Development Programme, will receive the information collected over the course of the project.

“We hope that the results will help in developing plans and special programs for combating desertification,” states Dr Hani Saoub, Associate Professor at the University of Jordan’s Department of Horticulture and Crop Science and co-director of the project.

The project will also help build capacity among Jordanian researchers and end users. In the first year of the project, young researchers and scientists received training on instruments used to calibrate remote-sensing data for drought monitoring, as well as on the use of new techniques for desertification mapping and soil-moisture monitoring.

As with all SPS projects, this desertification assessment and monitoring project in Jordan promotes security through science. *“Now they see that NATO is an organization that can contribute to security and peace by providing for the betterment of people all over the world,”* says Dr Sa'eb A. Khresat, Professor at Jordan University of Science and Technology's Department of Natural Resources and the Environment and one of the project's co-directors.

Generalni sekretar NATO-a i premijer Kameron razmenili mišljenja o Libiji i Avganistanu



Generalni sekretar NATO-a Anders Fog Rasmussen sreo se 15. juna u Londonu sa premijerom Ujedinjenog Kraljevstva Dejvidom Kameronom i ministrom spoljnih poslova Vilijemom Hejgom.

Generalni sekretar zahvalio se premijeru Kameronu na značajnom doprinosu Velike Britanije operacijama pod vodstvom NATO-a, a naročito na hrabrosti i požrtvovanosti britanskih vojnika u Avganistanu i na posvećenosti pripadnika vazduhoplovnih i pomorskih snaga u okviru operacije Ujedinjeni zaštitnik koja ima za zadatak da štiti civile u Libiji.

Generalni sekretar i premijer Kameron razmotrili su napredak u izvršavanju zadataka u Libiji poverenih od strane Ujedinjenih nacija. Oni su se složili da NATO stabilno i značajno napreduje, da Alijansa i njeni partneri spasavaju hiljade života i da su i dalje čvrsto rešeni da održe pritisak koliko god je to potrebno.

Razmotrili su i proces prenošenja odgovornosti u Avganistanu, što je i dalje jedan od najvećih operativnih prioriteta NATO-a. Obraćajući se izveštačima u Dauning stritu Generalni sekretar je rekao:

„NATO je potrebniji i traženiji nego ikada, od Avganistana do Kosova, od obale Somalije do Libije. Imamo više zadataka nego ikada ranije“.

Generalni sekretar je održao i govor na Kraljevskom institutu združenih oružanih snaga gde je rekao da je raketna odbrana jedan od najvažnijih kapaciteta za Alijansu, jer osnažuje transatlantsku solidarnost i pruža mogućnosti za tešnju saradnju sa Rusijom.

15. jun 2011.

NATO Secretary General and Prime Minister Cameron exchange views on Libya and Afghanistan

NATO Secretary General, Anders Fogh Rasmussen, met on 15 June with UK Prime Minister David Cameron and Foreign Secretary William Hague in London.

The Secretary General thanked Prime Minister Cameron for Britain's significant contribution to NATO-led operations, notably the courage and sacrifice shown by British service personnel in Afghanistan and the dedication of the air force and naval personnel serving on Operation Unified Protector, tasked to protect civilians in Libya.

The Secretary General and Prime Minister Cameron discussed progress in fulfilling the United Nations mandate in Libya. They agreed that NATO was making steady

and significant progress, that the Alliance and its partners are saving thousands of lives and remain fully committed to keep up the pressure for as long as it takes.

They also discussed transition in Afghanistan, which remains NATO's top operational priority. Speaking to reporters in Downing Street, the Secretary General said:

"NATO is more needed and wanted than ever, from Afghanistan to Kosovo, from the coast of Somalia to Libya. We are busier than ever before."

The Secretary General also made a speech at the Royal United Services Institute, arguing that missile defence is a vital capability for the Alliance, reinforcing transatlantic solidarity and providing an opportunity for closer cooperation with Russia.

Generalni sekretar u Londonu: Raketna odbrana – ključni kapacitet

Generalni sekretar NATO-a Anders Fog Rasmussen je 15. juna 2011. godine rekao stručnom skupu na Kraljevskom institutu združenih oružanih snaga u Londonu da je razvoj kapaciteta odbrane od balističkih projektila ključan za odbranu Alijanse.



Generalni sekretar NATO-a Anders Fog Rasmussen je 15. juna 2011. godine rekao stručnom skupu na Kraljevskom institutu združenih oružanih snaga u Londonu da je razvoj kapaciteta odbrane od balističkih projektila ključan za odbranu Alijanse.

„Preko 30 država već ima raketnu tehnologiju ili je sada razvija. Projektili tog tipa mogu imati konvencionalne bojeve glave ili mogu nositi oružje za masovno uništenje“, rekao je gospodin Fog Rasmussen.

„Ne možemo ignorisati te trendove. Ne možemo sebi dozvoliti da i samo jedan od naših gradova bude pogođen. Ne možemo preuzeti rizik da ništa ne učinimo. Raketne pretnje su stvarne. I naša odbrana mora biti takva“.

Generalni sekretar naglasio je važnost transatlantske saradnje za razvoj arhitekture raketne odbrane koja može zaštititi i evropske i američke teritorije i populacije.

„Ovo je jak signal da su Evropa i Severna Amerika posvećene transatlantskoj bezbednosti. Ovo će ih još više zbližiti. Time postizemo i ekonomiju obima. Ovim se nudi mnogo bolja zaštita nego ako bi zemlje članice koristile svoja sredstva na čisto nacionalnoj osnovi“.

Generalni sekretar takođe je podvukao da saradnja na ovom polju predstavlja sjajnu mogućnost za Alijansu i Rusiju da unaprede svoj odnos pošto su obe suočene sa sličnim raketnim pretnjama.

„Besmisleno je da Rusija govori o tome da troši milijarde rublji na novi ofanzivni sistem koji bi bio uperen protiv Zapada. Takva retorika je bespotrebna. Takvo razmišljanje nije u skladu sa sadašnjim trenutkom. Takva ulaganja su bacanje novca. Mi nismo pretnja Rusiji“.

Gospodin Fog Rasmussen rekao je da je *„najbolja garancija za Rusiju da bude deo procesa. I da bude povezana sa sistemom. To je najbolji način da se poveća transparentnost i poverenje“.* Praktična saradnja NATO-a i Rusije na raketnoj odbrani mogla bi da predvidi osnivanje zajedničkog centra za procenu pretnji balističkim projektilima, za deljenje podataka za rano upozoravanje i za razmenu informacija, kako je rekao Fog Rasmussen. Međutim, to ne bi podrazumevalo razvoj jedinstvenog sistema raketne odbrane.

„Rusija kaže da želi garancije. Mi ih možemo dati time što ćemo se složiti da naši sistemi neće narušavati stratešku ravnotežu. Da će oni ojačati bezbednost onog drugog, a neće je oslabiti“, rekao je Fog Rasmussen.

On je zaključio da „ovo može biti stvarna promena pravila igre u načinu na koji NATO i Rusija omogućavaju evro-atlantsku bezbednost. Možemo izgrađivati bezbednost jedni sa drugima a ne jedni protiv drugih. Našu prošlost obeležio je jaz izazvan strahom i sumnjom. Naša budućnost može biti zajednička kroz saradnju i poverenje“.

15. jun 2011.

Secretary General in London: Missile Defence - A Critical Capability

On 15 June 2011, NATO Secretary General Anders Fogh Rasmussen told an expert audience at the Royal United Services Institute in London that the development of a NATO ballistic missile defence capability is vital for the defence of the Alliance.

On 15 June 2011, NATO Secretary General Anders Fogh Rasmussen told an expert audience at the Royal United Services Institute in London that the development of a NATO ballistic missile defence capability is vital for the defence of the Alliance.

“Over 30 states either already have, or are developing missile technology. These missiles can be fitted with conventional warheads or with weapons of mass destruction”, Mr Fogh Rasmussen said.

“We cannot ignore these trends. We cannot afford to have even one of our cities hit. We cannot take the risk of doing nothing. Missile threats are real. And our defence must be real”.

The Secretary General emphasised the importance of transatlantic cooperation for the development of a missile defence architecture that can protect both European and American territories and populations.

“It is a strong signal that European and North America are committed to transatlantic security. It will bind them closer together. It achieves economies of scale. It offers far better protection than if Allies deployed their assets on a purely national basis”.

The Secretary General also stressed that cooperation in this area is a great opportunity for the Alliance and Russia to advance their relationship as they both face similar missile threats.

“What does not make sense is for Russia to talk about spending billions of rubels of a new offensive system to target the West. This type of rhetoric is unnecessary. This type of thinking is out of date. This type of investment is a waste of money. We are not a threat to Russia”.

Mr Fogh Rasmussen said that *“the best guarantee for Russia is to be part of the process. And to be connected to the system. This is the best way to enhance transparency and confidence”.* Practical NATO - Russia cooperation on missile defence could envisage the setting-up of a joint centre to assess ballistic missile threats, share early warning data and exchange information, Fogh Rasmussen said. It will however not entail the development of a single missile defence system.

“Russia says it wants quarantees. We can give these by agreeing that our systems will not undermine the strategic balance. That they will strenghten each others security – and not weaken it”, Fogh Rasmussen said.

He concluded that *"it could be a real game-changer in the way NATO and Russia deliver Euro-Atlantic security. We could build security with each other, rather than against each*

other. Our past was divided through fear and suspicion. Our future can be shared through cooperation and confidence".

Rasmussen naglasio menjanje uloge NATO-a na Mediteranu



Generalni sekretar NATO-a Anders Fog Rasmussen održao je govor u gornjem domu španskog parlamenta o menjanju uloge NATO-a na Mediteranu, naročito u vezi sa operacijom Ujedinjeni zaštitnik i budućoj ulozi NATO-a u regionu.

Generalni sekretar naglasio je napredak koji je postignut u poslednja tri meseca u operaciji u Libiji: „Ozbiljno smo narušili sposobnost Gadafijevog režima da napada civile.

Otvorili smo vazdušni i pomorski pristup za humanitarnu pomoć, a zatvorili ga za oružje i plaćenike“. U nastavku je podvukao da su prethodne nedelje ministri odbrane NATO-a jasno stavili do znanja da „postoji čvrsta rešenost da se ispuni istorijski mandat poveren od strane Saveta bezbednosti Ujedinjenih nacija“.

Fog Rasmussen dao je i pregled budućih koraka za NATO u regionu Sredozemlja, usredsredivši se na tri glavna polja: poboljšanje kapaciteta samog NATO-a, veću praktičnu podršku koju NATO nudi zemljama u regionu, kao i osnaživanje političkog dijaloga NATO-a sa tim zemljama.

Generalni sekretar posebno je govorio o pravcu u kome treba ići kad se radi o Libiji u periodu posle sukoba: „Međunarodna zajednica treba da počne da planira za taj dan. Moje je uverenje da to planiranje treba da bude predvođeno Ujedinjenim nacijama. Kada se kriza završi biće neophodno da se reformišu vojni i bezbednosni sektor. NATO ima veliko iskustvo na tom polju. Treba da budemo spremni da odgovorimo na svaki poziv u pomoć. A ta podrška treba da bude dostupna i drugim zemljama u tom regionu“.

Tokom posete Madridu Generalni sekretar sastao se sa premijerom Hoseom Luisom Sapatrom, ministarkom spoljnih poslova Trinidad Himenez i ministarkom odbrane Karme Šakon. Oni su razgovarali o odnosima NATO-a i Rusije, reformi NATO-a i operacijama u Libiji i Avganistanu pod vođstvom Alijanse.

16. jun 2011.

Rasmussen stresses NATO's changing role in the Mediterranean

NATO Secretary General, Anders Fogh Rasmussen, delivered a speech at the Spanish Senate on NATO's changing role in the Mediterranean, particularly focusing on Operation Unified Protector and NATO's future role in the region.

The Secretary General stressed that the progress made in its Libya operation over the past three months: “We have seriously degraded the ability of the Qadhafi regime to attack civilians. We have opened air and sea access for humanitarian assistance. And we have closed it to arms and mercenaries.” He further highlighted that last week NATO Defence Ministers have made it clear that “there is a solid determination to fulfil the historic mandate of the United Nations Security Council.”

Fogh Rasmussen went on to outline the way forward for NATO in the Mediterranean region, focusing on three main areas: improving NATO's own capabilities, increasing the practical support NATO offers to the countries of the region and enhancing NATO's political dialogue with those countries.

The Secretary General highlighted the way forward for a post-conflict Libya: *“The international community needs to start planning for that day. And I believe that planning should be led by the United Nations. Once the crisis is over, it will be necessary to reform the military and security sectors. NATO has extensive experience in this field. We should stand ready to respond to any calls for help. And that support should be available to other countries in the region too.”*

During his visit to Madrid, the Secretary General met with Prime Minister Jose Luis Zapatero, Foreign Minister Trinidad Jimenez and Defence Minister Carme Chacon. They discussed NATO relations with Russia, NATO’s reform and the Alliance-led operations in Libya and Afghanistan.

Arhiv NATO-a otvorio dosijea iz hladnog rata sa kojih je skinuta oznaka poverljivosti

Arhiv NATO-a ponosan je može da najavi javno obelodanjivanje dokumenata o planiranju NATO-a za vanredne slučajeve u Berlinu tokom hladnog rata. Dosijei koji sadrže skoro četiri stotine dokumenata i pisama Saveta sa kojih je skinuta oznaka tajne iz perioda od 1961. do 1968. godine predstavljaju pravu riznicu informacija za istraživače, bibliotekare, studente i sve koje zanima politička i vojna istorija tog doba.



Objavljivanje ovih dokumenata na veb sajtu Arhiva NATO-a predstavlja prvi put da se dosijea NATO-a koja nisu više tajna i koja se obelodanjuju javnosti predstavljaju na internetu, kao i da je omogućeno njihovo konsultovanje i „skidanje“. (www.nato.int/archives/berlin)

Javno obelodanjivanje ovih dokumenata NATO-a poklapa se sa pedesetom godišnjicom izgradnje berlinskog zida. Alijansa je tek pri kraju 1961. godine odlučila da u tome igra aktivniju ulogu. Severnoatlantski savet dao je zadatak vojnim organima NATO-a da izrade čitav niz potpuno tajnih planova za nepredviđene slučajeve radi pripreme za mogućnost vanredne situacije u Berlinu. Planovi za nepredviđene situacije u Berlinu (BERCON) Vrhovnog komandanta savezničkih snaga u Evropi (SACEUR) podrazumevali su akcije na kopnu i u vazduhu duž pristupnih puteva i vazdušnih koridora ka Berlinu, a takođe su obuhvatali i moguću demonstrativnu primenu nuklearnog oružja. Planovi za nepredviđene pomorske situacije (MARCON) Vrhovnog savezničkog komandanta za Atlantik (SACLANT) predlagali su vršenje pritiska na sovjetski blok kroz globalne pomorske mere.

Da bi obeležio objavljivanje ovih dokumenata, Arhiv NATO-a organizovao je seriju događaja radi obeležavanja ovog ključnog trenutka hladnog rata: prikazivanje filma iz 1962. godine u produkciji NATO-a „Pozadina Berlina“, seminar sa predavanjima renomiranih istoričara, komemorativnu knjižicu, a u saradnji sa nemačkom delegacijom pri NATO-u multimedijalnu izložbu koja se bavi berlinskom krizom, berlinskim zidom i odgovorom članica Alijanse. Izložba se otvara 22. juna 2011. godine, a svečana ceremonija otvaranja zakazana je za 23. jun 2011. u 13 sati.

Da biste pristupili pomenutim dokumentima o Berlinu kao i drugim dokumentima koji će uslediti, možete posetiti veb sajt Arhiva NATO-a na adresi www.nato.int/archives.

Radi potpunog pristupa hiljadama drugih dokumenata koji nisu više tajni i koji su obelodanjeni javnosti, istraživači i drugi koje zanima istorija ove organizacije mogu posetiti čitaonicu Arhiva NATO-a u sedištu NATO-a u Briselu.

22. jun 2011.

NATO Archives release declassified Cold War files

The NATO Archives is proud to announce the public disclosure of the documents on the NATO planning for a Berlin emergency during the Cold War. The files, consisting of close to four hundred declassified Council documents and correspondence spanning the years 1961 to 1968, present a treasure trove of information for researchers, librarians, students and anyone with an interest in the political and military history of this era.

The release of these documents on the NATO Archives website marks the first time that declassified and publicly disclosed NATO files will be presented on the Internet for consultation and download. (www.nato.int/archives/berlin)

The public disclosure of these NATO documents also coincides with the 50th anniversary of the construction of the Berlin Wall. It was only towards the end of 1961 that the Alliance decided to play a more active role. The North Atlantic Council tasked the NATO Military Authorities to draft a series of top secret contingency plans to prepare for the possibility of a Berlin Emergency. SACEUR's Berlin Contingency (BERCON) Plans involved ground and air actions along the access routes and air corridors to Berlin, and also included the possible demonstrative use of nuclear weapons. SACLANT's Maritime Contingency (MARCON) Plans proposed putting pressure on the Soviet bloc through worldwide maritime measures.

To celebrate this release, the NATO Archives has organized a series of events to commemorate this pivotal moment of the Cold War: a screening of the 1962 NATO-produced film 'Background to Berlin', a seminar featuring presentations by noted historians, a commemorative booklet, and in cooperation with the German Delegation at NATO, a multimedia exhibition focusing on the Berlin Crisis, the Wall and the Allied Response. The exhibition opens on 22 June 2011, with the official opening ceremony taking place on 23 June 2011 at 13h.

For online access to these documents on Berlin, as well as other forthcoming documents please visit the NATO Archives website at: www.nato.int/archives.

For complete access to the thousands of other declassified documents that have been publicly disclosed, researchers and others interested in the history of the Organization are welcome to visit the NATO Archives Reading Room at NATO HQ in Brussels.

NATO i Irak razgovaraju o daljoj saradnji



Zamenik generalnog sekretara NATO-a ambasador Klaudio Bisonjero i zamenik premijera Iraka, gospodin Rouš Nuri Sidek Šavejs sastali su se danas u sedištu NATO-a u Briselu.

Razgovarali su o tekućim aktivnostima obuke koje predvodi Alijansa u cilju podrške iračkim snagama bezbednosti i o mogućnosti širenja saradnje na tom polju.

Takođe su razmenili gledišta o mogućim poljima buduće dugoročne saradnje između NATO-a i Iraka kao što su borba protiv terorizma, izgradnja kapaciteta odbrambenog sektora i izvesnost obezbeđivanja energije u kontekstu okvira strukturne saradnje.

Ambasador Klaudio Bisonjero i irački premijer takođe su razgovarali o sadašnjoj misiji u Libiji pod vođstvom NATO-a kojom se sprovodi Rezolucija 1973 Saveta bezbednosti Ujedinjenih nacija.

23. jun 2011.

NATO and Iraq discuss further cooperation

The NATO Deputy Secretary General, Ambassador Claudio Bisognero, and the Iraqi Deputy Prime Minister, Mr. Rowsh Noori Sideq Shaways, met today at NATO Headquarters in Brussels.

They discussed the current training activities led by the Alliance in support of the Iraqi Security Forces and the possibility of expanding cooperation in that field.

They also exchanged views on possible areas of future long term cooperation between NATO and Iraq such as Counterterrorism, Capacity Building of the Defence Sector and Energy Security in the context of the Structure Cooperation Framework.

Ambassador Claudio Bisognero and Iraqi Deputy Prime Minister also spoke about the NATO current led mission in Libya in implementation of the United Nations Security Council's Resolution 1973.

Članice NATO-a podržavaju Crnu Goru da istraje u radu na reformi



Ministar spoljnih poslova i ministar odbrane Crne Gore, gospoda Milan Ročen i Boro Vučinić, posetili su sedište NATO-a 27. juna i obratili se Severnoatlantskom savetu.

Na sastanku su sa članicama NATO-a razgovarali o prvom izveštaju o napretku u vezi sa učešćem Crne Gore u Akcionom planu za članstvo (MAP).

Zemlje saveznice ohrabrile su Crnu Goru da nastavi sa naporima u pravcu evro-atlantskih integracija i da se posveti nesprovedenim reformama da bi ispunila standarde Alijanse. Članice NATO-a takođe su pozdravile nepokolebljivu posvećenost Crne Gore regionalnoj i međunarodnoj bezbednosti i zahvalile joj se na dragocenom doprinosu operaciji ISAF-u Avganistanu pod vođstvom NATO-a.

27. jun 2011.

NATO Allies encourage Montenegro to sustain reform efforts

The Minister of Foreign Affairs and the Minister of Defence of Montenegro, Mr. Milan Rocen and Mr. Boro Vucinic, visited NATO headquarters on 27 June and addressed the North Atlantic Council.

At the meeting, they discussed with NATO Allies the first progress report on Montenegro's participation in the Membership Action Plan (MAP).

Allies encouraged Montenegro to continue efforts towards Euro-Atlantic integration and to address outstanding reforms in order to meet Alliance standards. Allies also commended Montenegro's steadfast commitment to regional and international security and thanked Montenegro for the valuable contribution to NATO's ISAF operation in Afghanistan.

Preoblikovanje komandne strukture NATO-a

U okviru procesa velike reforme preispitana je komandna struktura NATO-a kako bi se učinila efikasnijom, fleksibilnijom i reaktivnijom. Iako težnje i ciljevi Alijanse ostaju na istom nivou, promene će učiniti njenu komandnu strukturu manje finansijski zahtevnom, pošto će se broj angažovanog osoblja smanjiti sa 13.000 na 8.800.



Reforma će takođe značiti i komandnu konfiguraciju koju će biti lakše angažovati i koja će biti usklađenija sa potrebama. Nova struktura, u okviru koje se zadržavaju dve strateške komande – za operacije i za transformaciju – imaće dva štaba združenih snaga (JFHQ). Po prvi put će svaki od ova dva štaba moći da se angažuje na samom terenu

i da obavlja i komandu i kontrolu na svim nivoima nižim od nivoa velike zajedničke operacije.

Reforme će „učiniti NATO delotvornijim – sa fokusom na kapacitete i komandne sisteme koji su nam potrebni“, rekao je Generalni sekretar Anders Fog Rasmussen u izjavi od 8. juna 2010. godine.

Proces preispitivanja uzeo u obzir suštinske funkcije komandne strukture kao što su planiranje operacija, sprovođenje operacija, razvoj i transformacija, vojna saradnja kao i aktivnosti podrške. Razmatran je i jedan broj novih zadataka koji proizlaze iz Strateškog koncepta iz 2010. godine i ključnih principa kao što su mogućnost izvođenja operacija u skladu sa članom 5, mogućnost angažovanja i održivost, kao i kohezija Alijanse. Jedan od rezultata ove reforme biće i veća interakcija između centrale NATO-a i centrala na nivou zemalja članica.

Brigadni general Patrik Vuters, zamenik direktora sektora za planove i politiku međunarodnog vojnog štaba dao je kratka tehnička obaveštenja o reformama 9. juna 2010. godine. Rekao je da reforme imaju za cilj da komandnu strukturu učine „podesnijom za svrhu kojoj služe“.

„Moći će da se suoči sa sadašnjim i potonjim izazovima, a osmišljena je na način koji gleda u budućnost.“

28. jun 2011.

Reshaping NATO's Command Structure

NATO's Command Structure has been reviewed, as part of a major reform process, to make it more efficient, flexible and responsive. While the Alliance's level of ambition remains the same, the changes will make its Command Structure more affordable, reducing the overall number of staff from 13,00 to 8,800 posts.

The reform will also create a more deployable, streamlined command configuration. Keeping its two Strategic Commands – Operations and Transformation – the new structure will have two Joint Force Headquarters (JFHQs). For the first time, each JFHQ will be able to deploy into theatre to exercise Command and Control up to the level of a major joint operation.

The reforms “will make NATO more effective – focusing on the capabilities and command systems we need,” said Secretary General Anders Fogh Rasmussen in a statement on 8 June 2010.

The review process took into account the Command Structure's core functions such as planning of operations, conduct of operations, development and transformation, military cooperation, and support activities. It also considered a number of new tasks stemming from the 2010 Strategic Concept and key principles such as the ability to conduct Article 5 operations, deployability and sustainability, as well as Alliance cohesion. Greater interaction between NATO headquarters and national headquarters will also be developed as a result of this reform.

Brigadier General Patrick Wouters, Deputy Director Plans and Policy Division, International Military Staff, gave a technical briefing on the reforms on 9 June 2010. He said the reform aims to make the command structure “more fit for purpose”.

“It will be able to meet the current and the future challenges and it is designed in a forward-looking way.”

Obaveštenje za novinare o Libiji

Portparolke NATO-a Oana Lungescu i general-potpukovnika Šarla Bušara, komandanta operacije Ujedinjeni zaštitnik



U utorak 28. juna 2011. godine portparolka NATO-a Oana Lungescu obavestila je novinare o događajima u vezi sa Libijom. General-potpukovnik Šarl Bušar, komandant operacije Ujedinjeni zaštitnik, dao je nove operative informacije putem videokonferencijske veze iz Napulja.

(http://www.nato.int/cps/en/natolive/news_75805.htm)

28. jun 2011.

Press briefing on Libya

by the NATO Spokesperson Oana Lungescu and Lieutenant General Charles Bouchard, Commander of the Operation Unified Protector

On Tuesday 28 June 2011, NATO Spokesperson Oana Lungescu briefed the press on events concerning Libya. Lieutenant General Charles Bouchard, Commander of the Operation Unified Protector provided an operational update by videoconference from Naples.

(http://www.nato.int/cps/en/natolive/news_75805.htm)

Generalni sekretar NATO-a posetio Crnu Goru i pozvao na evro-atlantske integracije zapadnog Balkana



Generalni sekretar NATO-a Anders Fog Rasmussen posetio je Budvu u Crnoj Gori u sredu 29. juna 2011. godine. Tokom posete Generalni sekretar sastao se sa predsednikom Filipom Vujanovićem i premijerom Igorom Lukšićem.

Razgovarali su o napretku postignutom tokom prve godine akcionog plana za članstvo (MAP) Crne Gore, situaciji na zapadnom Balkanu kao i operacijama pod vođstvom NATO-a u Avganistanu i Libiji. Na zajedničkoj konferenciji za štampu sa premijerom Lukšićem gospodin Rasmussen izrazio je zahvalnost Crnoj Gori za značajne doprinose operaciji Alijanse u Avganistanu.

„Vaši vojnici sjajno izvršavaju svoje zadatke i vaš doprinos je takođe i svedočanstvo o vašoj posvećenosti međunarodnoj bezbednosti i stabilnosti“, dodao je.

Generalni sekretar takođe je pohvalio učešće Crne Gore u inicijativi Jadranske povelje koja ima za cilj da obezbedi instruktore za Avganistan.

„Obuka i obrazovanje avganistanskih bezbednosnih snaga suštinski je važan deo naše strategije za početak prenošenja odgovornosti na Avganistance“, kako je naveo.

Gospodin Rasmussen naglasio je da je zajednička inicijativa Jadranske povelje *„odličan primer kako možemo doći do bezbednosti u budućnosti“.*

„U vreme strogih mera štednje moramo da udružimo napore, da sarađujemo i zajednički upregnemo sredstva da bismo na najefikasniji način koristili resurse“, rekao je Generalni sekretar.

Gospodin Rasmussen takođe je pohvalio Crnu Goru za konstruktivnu ulogu u unapređivanju bezbednosti i stabilnosti u regionu.

„Moja je vizija da vidim sve zemlje zapadnog Balkana kako poboljšavaju svoje odnose sa NATO-om i EU u budućnosti“, naglasio je on.

Generalni sekretar izrazio je pohvale vladi Crne Gore za *„njene napore na reformi crnogorskog društva“.*

„Vaša prva godina u procesu MAP-a predstavlja veliki uspeh. Crna Gora je postigla mnogo napretka u reformskom procesu.“

Generalni sekretar naglasio je da ipak *„i dalje ima još posla kada se radi o borbi protiv organizovanog kriminala i korupcije“* i zaključio: *„Pozdravljam čvrstu rešenost vlade da nastavi rad na reformama“.*

U obraćanju na konferenciji Jadranske povelje Generalni sekretar pozvao je lidere iz regiona da se usredsrede na zajednička pitanja i zajedničko dobro.

„Moja poruka svim političkim vođama u svim zemljama u regionu je jasna. Vi ste odgovorni za raskid sa prošlošću i za fokusiranje na budućnost. Za to da vodite svoje zemlje napred. I u Evropu i evro-atlantsku zajednicu naroda“, rekao je.

29. jun 2011.

NATO Secretary General visits Montenegro and calls for Euro-Atlantic integration of the Western Balkans

The NATO Secretary General Anders Fogh Rasmussen visited Budva, Montenegro on Wednesday, 29th June 2011. During his visit, the Secretary General met with President Filip Vujanovic and with Prime Minister Igor Luksic.

They discussed progress made in the first year of Montenegro's Membership Action Plan (MAP), the situation in the Western Balkans as well as NATO-led operations in Afghanistan and Libya. In a joint press conference with the Prime Minister, Mr. Rasmussen thanked Montenegro for substantial contributions to the Alliance's operation in Afghanistan.

“Your troops do a great job and your contribution is also a testament to your commitment to international security and stability”, he added.

The Secretary General also commended the participation of Montenegro in the Adriatic Charter initiative aimed at providing trainers to Afghanistan.

“Training and education of Afghan security forces is an essential part of our strategy to start handing over responsibility to the Afghans”, he mentioned.

Mr. Rasmussen stressed that the joint Adriatic Charter initiative *“is an excellent example of how we can produce security in the future”.*

“In a time of economic austerity, we need to join efforts, cooperate and pool resources in order to make the most efficient use of resources”, the Secretary General said.

Mr. Rasmussen also commended Montenegro for the constructive role it has played in promoting security and stability in the region.

"It is my vision to see all countries in the Western Balkans improve their relationship with NATO and the EU in the future", he emphasised.

The Secretary General praised the Government of Montenegro for *"its efforts to reform the Montenegrin society."*

"Your first year in the MAP process has been a great success. Montenegro has achieved a lot of progress in its reform process".

The Secretary General underlined that nevertheless *"there is still some work to do when it comes to fight against organised crime and corruption"* and concluded: *"I welcome the strong commitment of the Government to continue the reform work".*

In his address to the Adriatic Charter Conference, the Secretary General urged the leaders of the region to focus on the common ground and the common good.

"My message to all the political leaders, of all the countries in this region, is clear. You are responsible for breaking with the past, and focusing on the future. For taking your countries forward. And into Europe and the Euro-Atlantic community of nations", he said.

29 Jun. 2011

NATO hvali posvećenost Austrije pitanjima šire bezbednosti

Generalni sekretar NATO-a Anders Fog Rasmussen posetio je Beč 30. juna 2011. godine i sastao se sa predsednikom Hajncom Fišerom, ministrom spoljnih poslova i vicekancelarom Mihaelom Spindelegerom i sa ministrom odbrane Norbertom Darabosom.



Tokom bilateralnih sastanaka razgovarali su o partnerstvu između NATO-a i Austrije, situaciji na zapadnom Balkanu i operacijama u Libiji i Avganistanu pod vođstvom NATO-a.

Na zajedničkoj konferenciji za štampu sa austrijskim ministrom spoljnih poslova gospodin Rasmussen naglasio je da NATO smatra Austriju dragocnim i važnim partnerom. Rekao je da veoma ceni *„značajan doprinos Austrije misiji na Kosovu pod vođstvom NATO-a“*. *„Drago nam je da vidimo da je naša operacija na Kosovu ostvarila veliki uspeh“*, rekao je.

Gospodin Rasmussen takođe je pohvalio Austriju zbog njene konstruktivne uloge na zapadnom Balkanu i čvrste posvećenosti tom regionu. Generalni sekretar naglasio je da je njegova vizija da vidi sve zemlje zapadnog Balkana integrisane u evro-atlantske strukture, ukoliko to žele i ukoliko ispunjavaju neophodne kriterijume.

Kad se radi o Libiji Generalni sekretar NATO-a podvukao je da je operacija NATO-a veoma jasna i da je u snažnom skladu sa mandatom poverenim od strane UN.

„U okviru tog mandata mi uspešno sprovodimo zonu bez letova, embargo na oružje i zaštitu stanovništva Libije“, zaključio je.

30. jun 2011.

NATO praises Austrian commitment to broad security agenda

The NATO Secretary General Anders Fogh Rasmussen visited Vienna on 30 June 2011 and met with President Heinz Fischer, with Minister of Foreign Affairs and Vice-Chancellor Michael Spindelegger and with Minister of Defence Norbert Darabos.

In their bilateral meetings, they discussed the partnership between NATO and Austria, the situation in the Western Balkans and the NATO-led operations in Libya and Afghanistan.

In a joint press conference with the Austrian Foreign Minister, Mr. Rasmussen stressed that NATO considers Austria a very valuable and important partner. He expressed strong appreciation for Austria's *"substantial contribution to the NATO-led mission in Kosovo"*. *"We are pleased to see that our operation in Kosovo has been a great success"*, he said.

Mr. Rasmussen also praised Austria for its constructive role in the western Balkans and its firm commitment to the region. The Secretary General underlined that his vision is to see all countries from the Western Balkans integrated in Euro-Atlantic structures, if they so wish and if they fulfill the necessary criteria.

On Libya, the NATO Secretary General highlighted that the NATO operation is very clear and it is in strong conformity with the UN mandate.

"Within that mandate we are successfully enforcing the No-Fly zone, the arms embargo and the protection of the Libyan population", he concluded.

NATO poziva OEBS na zajednički odgovor

Generalni sekretar NATO-a Anders Fog Rasmussen posetio je Beč 30. juna 2011. i sastao se sa generalnim sekretarom OEBS-a gospodinom Markom Perinom de Brišomboom, kao i sa predstavnicima litvanijskog predsedavanja OEBS-om.

Tokom posete Generalni sekretar obratio se na Konferenciji o bezbednosti i preispitivanju OEBS-a. U govoru pod naslovom „NATO i OEBS: zajednička izgradnja bezbednosti“ Generalni sekretar je rekao da su tokom proteklih 20 godina NATO i OEBS zajedno pomagali da se povrati bezbednost i stabilnost na Balkanu.

„Često govorimo o primeni sveobuhvatnog pristupa u Avganistanu. Međutim, sveobuhvatni pristup zapravo vuče korene sa Balkana. Tamo su bili prisutni i Ujedinjene nacije, OEBS, Evropska unija i NATO, i svi su pokušavali da stabilizuju taj region“, rekao je Generalni sekretar. *„A po prvi put u jednom sukobu savremenog doba vojni timovi i civili shvatili su pravu vrednost koordinisanja rada, zajedničkog planiranja i izvođenja operacija i uzajamnog dopunjavanja aktivnosti“.*

Generalni sekretar takođe je primetio da NATO i OEBS imaju zajedničku prošlost kada se radi o tome da se Evropa učini stabilnijom i bezbednijom i zaključio:

„Naš posao sada jeste da učinimo budućnost još bezbednijom. Treba da gradimo dalje na temeljima našeg uspeha i da ga dalje ojačamo. Treba da ponovo pogledamo stare probleme i da nađemo nova rešenja. Da budemo spremni za novonastale izazove i da zajedno radimo na tome kako da se uhvatimo sa njima u koštac. I treba da se osvrnemo i izvan Evrope i da zajedno sa našim partnerima širom sveta radimo na unapređivanju naše zajedničke bezbednosti“.

30. jun 2011.

NATO calls on OSCE for joint responses

The NATO Secretary General Anders Fogh Rasmussen visited Vienna on 30 June 2011 and met with the OSCE Secretary General, Mr. Marc Perrin de Brichambaut, as well as with representatives of the Lithuanian chairmanship of the OSCE.

During the visit, the Secretary General addressed the OSCE Security and Review Conference. In his speech “NATO and the OSCE: Building Security Together”, the Secretary General said that over the past 20 years, NATO and the OSCE together have helped to restore security and stability in the Balkans.

“We often talk about using a Comprehensive Approach in Afghanistan. But actually the Comprehensive Approach has its origins in the Balkans. There the United Nations, the OSCE, the European Union and NATO were all present, all trying to stabilise the region”, the Secretary General said. “And for the first time in modern conflict, the military teams and the civilians realised the true value of co-ordinating their efforts, of planning and conducting operations together and of complementing each others work.”

The Secretary General also noted that NATO and the OSCE have a shared past in making Europe more stable and secure and concluded:

“Our job now, is to make tomorrow even more secure. We need to build upon our successes and reinforce them. We need to look again at old problems, and find new solutions. Be ready for emerging challenges, and together work out how to meet them. And we need to look outside of Europe, and work with our partners around the globe to promote our shared security.”

Češka Republika i NATO **Czech Republic and NATO**

<http://www.natoaktual.cz>

<http://www.jagello.org>

<http://www.army.cz>

Poslednja jedinica za Kosovo spremna da poleti



Vojnici iz operativne grupe KFOR-a češke vojske bili su 9. juna 2011. godine na proveri poslednji put pre nego što su poslati na zajedničku operaciju na teritoriji Kosova.

„U fazi priprema vojnici ove jedinice ispunili su sve predviđene zadatke na svim poljima i postigli sjajan uspeh, i sasvim je očigledno da su spremni za angažovanje u borbi“. Ovo su reči pukovnika Jaroslava Trakala, zamenika komandanta štaba snaga podrške koje je izrekao u komentaru na pregled koji je sproveden u skladu sa programom evaluacije borbene gotovosti (CREVAL) za šefa evaluacionog tima pukovnika Jaroslava Kankiju.

Provera tipa CREVAL u potpunosti je u skladu sa strategijom Alijanse koja predviđa proveru gotovosti i planova u mirnodopsko vreme, tokom krize i ratnih dešavanja, snagu jedinica za borbu, logističku i medicinsku gotovost, obuku i zaštitu od oružja masovnog uništenja.

Glavni zadatak vojnika koji deluju u okviru operativne grupe KFOR-a češke vojske posle dvanaestogodišnjih aktivnosti Republike Češke u KFOR-u jeste povlačenje vojne opreme i materijala u Republiku Češku, odlaganje nepotrebne vojne opreme i materijala na mestu

angažovanja, poravnanje po osnovu ugovora i povlačenje iz baze u Šajkovcu posle njene predaje lokalnoj upravi.

„Ova misija je izuzetno teška. Niko ne može ni da zamisli šta to znači kada treba da izvrši likvidacija baze u Šajkovcu. Građena je dvanaest godina a sada likvidacija mora da se obavi za četiri meseca. Svaki dan pred nama biće dan marljivog rada“, rekao je pukovnik Jaroslav Kankija i poželeo vojnicima uspešno izvršenje zadataka i srećan povratak kući.

Pripadnici poslednje operativne grupe KFOR-a iz češke vojske koji će biti angažovani na teritoriji Kosova krenuće na svoje odredište između 13. i 15. juna 2011. godine. Aktivnosti ove operativne grupe treba da se okončaju do kraja oktobra ove godine.

Last Unit for Kosovo Ready to Fly Away

On June 9, 2011 troops of the Czech Army's KFOR Task Force Group were controlled the last time before they were sent to the Joint Enterprise operation in the territory of Kosovo.

“In the phase of preparation soldiers of this unit met all required tasks in all areas brilliantly and are clearly ready to be engaged in combat.” This was said by Colonel Jaroslav Trakal, Deputy Commander Support Force HQ, when commenting on the result of a control according to the CREVAL program (Combat Readiness EVALuation) for the chief of the evaluation team Colonel Jaroslav Kankia.

The CREVAL control is fully in accordance with Alliance's strategy content of which is verification of readiness and plans in peace, crisis and war time, strengths of the unit for combat use, logistical and medical readiness, training and protection against weapons of mass destruction.

The main task of the troops operating within Czech Army's KFOR Task Force Group after 12-year work of the Czech Republic in KFOR is a withdrawal of military equipment and materiel to the Czech Republic, disposal of unneeded military equipment and materiel in the place of engagement, settlement of contracts and withdrawal from Šajkovac base after it is handed over to local administration.

”This is the most difficult mission. Hardly anybody can imagine what it means to liquidate Šajkovac base. It was being built for twelve years and you have to liquidate it in four months. Each awaiting day will be of hard work,“ stated Col. Jaroslav Kankia and wished the soldiers successful fulfilment of tasks and happy return home.

Members of the last Czech Army's KFOR Task Force Group to be engaged in the territory of Kosovo will leave for the place of destination on June 13 to 15, 2011. Activities of the Task Force Group are supposed to terminate by the end of October this year.

Peti „nosorozi“ prošli evaluaciju svog rada

Svečana smotra 5. helikopterske jedinice operativne grupe češke vojske pri ISAF-u odigrala se na Masarikovom trgu u Lipniku na Bečvi u petak 10. juna 2011. godine.

Pomenuti vojnici bili su pod komandom potpukovnika Karela Krejčiržika u bazi Šarana u provinciji Paktika u jugoistočnom Avganistanu od februara do kraja maja 2011. godine.



Svečanosti, koja se odigrala u senci nedavnog tragičnog događaja u Vardaku u Avganistanu, prisustvovali su ministar odbrane Aleksandr Vondra i načelnik generalštaba vojske Republike Češke Vlastimil Picek i drugi zvaničnici. Ovom prilikom zahvalili su se vojnicima

na izvršenim zadacima i uručili odlikovanja za vojnu službu u inostranstvu koja dodeljuje ministar odbrane svim pripadnicima ovog kontingenta kojih je bilo 97. Odabrani vojnici ove jedinice dobili su Krst za zasluge od češkog ministra odbrane i Medalje časti načelnika generalštaba vojske Republike Češke.

Zvaničnici su iskazali poštovanje za svakodnevnu hrabrost i rešenost vojnika da izvrše sve zadatke koje im je misija nalažala.

U obraćanju vojnicima koji su se nedavno vratili iz Avganistana ministar odbrane Vondra obeležio je i herojsku pogibiju poručnika Roberta Virubala i rekao:

„Vaši naslednici iz 6. helikopterske jedinice imali su velikog uspeha kada su krajem maja dostigli 2.000 sati leta, što uključuje i vaš deo naravno, u okviru misije u kojoj nije bilo vanrednih situacija od početka 2010. godine. Piloti i strelci u letelici moraju da usredsrede svoju pažnju i da zaoštre gotovost do maksimuma da bi mogli da reaguju brzo i bez greške, a pred vojnike na tlu se postavljaju veliki zahtevi u smislu servisiranja opreme koja je izložena nepovoljnim vremenskim uslovima i teškom režimu rada“.

Tokom operacije u Avganistanu vojnici 5. helikopterske jedinice transportovali su u tri helikoptera tipa Mi-171Sh više od 1.350 osoba i skoro 30 tona materijala za potrebe ISAF-a. Sve to je obavljeno tokom ukupno 409 sati leta.

A zašto „nosorozi“? Zbog toga što bedž helikopterske jedinice češke vojske u ISAF-u ima sliku krilatog nosoroga u avganistanskim nacionalnim bojama.

Danas u Šarani operacije izvodi 6. jedinica vojske Republike Češke.

Fifth “Rhinos” Took Over Evaluation for Their Work

A ceremonial assembly of the 5th helicopter unit of the Czech Army’s Task Force Group in ISAF operation took place on T. G. Masaryk Square in Lipník over the Bečva on Friday June 10, 2011.

The troops operated under the command of LtCol Karel Krejčířík at Sharana base, Paktika province, SE Afghanistan, from February to the end of May 2011.

The ceremony which was affected by the recent tragic event in Wardak, Afghanistan, took place under the presence of, among others, Minister of Defence Alexandr Vondra and Chief of the General Staff of the Army of the Czech Republic Army General Vlastimil Pícek. That was because they thanked the soldiers for work done and handed over Medals for Service Abroad of the Minister of Defence to all 97 members of the contingent. Chosen troops of the unit were given Crosses of Merits of the Czech Minister of Defence and Badges of Honour of the Chief of the General Staff of the Army of the Czech Republic.

The officials appreciated so everyday courage and determination of the soldiers to meet all tasks given by the mission.

Speaking to the gathered troops who have recently come back from Afghanistan Minister of Defence Vondra commemorated heroic death of Lieutenant in memoriam Robert Vyrubal, and further said:

”Your followers from the 6th helicopter unit succeeded at the end of May when they finished 2,000 flying hours, involving your share of course, in the mission without any emergency from the beginning of 2010. The pilots and onboard snipers have to concentrate their attention and lightning readiness in maximum to react quickly and without a mistake, and the land personnel are given high requirements to service the equipment which faces unfavourable weather conditions and stiff operation.“

During operation in Afghanistan soldiers of the 5th helicopter unit transported in three Mi-171Shs more than 1,350 persons and almost 30 tons of materiel for the benefit of ISAF. All was done during 409 flying hours in total.

And why the "Rhinos"? That is because the Czech Army's ISAF unit's - HELI UNIT - badge is represented by a winged rhino in the Afghan national colours.

Currently it is the 6th unit of the Army of the Czech Republic which operates in Sharana.

3. operativna grupa vojske Republike Češke u ISAF-u preuzela zadatak u Kabulu



Pukovnik Jaroslav Štrupl, zapovednik 3. operativne grupe vojske Republike Češke pri ISAF-u, preuzeo je operativni zadatak od zapovednika 2. operativne grupe vojske Republike Češke na svečanoj smotri čeških jedinica na kabulskom aerodromu KAIA 10. juna 2011. godine.

Svi vojnici 2. i 3. operativne grupe učestvovali su na ovoj svečanoj smotri. Primopredaja komandne palice potvrđena je primopredajnim dokumentom koji su potpisala oba zapovednika, a zastave jedinice su svečano smenjene. Pukovnik Jaroslav Jiru zahvalio se svojim vojnicima na radu koji su obavili u poslednjih šest meseci. Poželeo je mnogo uspeha novom zapovedniku u ispunjavanju operativnih zadataka, kao i srećan povratak kući svim vojnicima.

Svečanoj primopredaji operativnog zadatka prisustvovao je ambasador Republike Češke u Avganistanu Petr Pelz. „Hvala vam na svemu što st ovde uradili i želim vam srećan put kući, vašim porodicama i prijateljima. Hteo sam i da poželim mnogo uspeha i sreće vašim naslednicima na ovom zahtevnom poslu na korist Republike Češke“, kako je ambasador završio svoj kratki govor.

Šezdesetak vojnika 3. operativne grupe vojske Republike Češke i nacionalnog elementa za podršku biće u službi na Kabulskom aerodromu KAIA do decembra 2011. godine, kada će ih smeniti 4. operativna grupa. Glavne aktivnosti 3. operativne grupe usmerene su ka logističkoj i administrativnoj podršci čeških jedinica u okviru operacija ISAF-a u Avganistanu. Pomenute jedinice su uglavnom tim za provincijsku obnovu u provinciji Logar, tim za obuku i savetodavne aktivnosti za operativno mentorstvo i vezu (OMLT) u provinciji Vardak, helikopterska jedinica operativne grupe „nilski konji“ u provinciji Paktika, tim za poljsku hirurgiju, jedinica za obuku vojne policije, jedinica za vazduhoplovno mentorstvo (AMT) za obuku avganistanskih helikopterskih jedinica, kao i jedinica za hemijsko-biološku zaštitu.

U isto vreme kada je 3. operativna grupa i nacionalni element za podršku preuzeo zadatke, i 2. tim za poljsku hirurgiju preuzeo je ispunjavanje operativnih zadataka pod zapovedništvom potpukovnika Josefa Roubala, a isto tako i 11. jedinica za hemijsko-biološku zaštitu pod komandom potpukovnika Jaroslava Bartoša. Oba tima sada rade na aerodromu KAIA u Kabulu i nastavljaju aktivnosti svojih prethodnika.

Na svečanom skupu u vojnoj terenskoj bolnici na aerodromu koja pruža veoma visok, treći nivo zdravstvene nege, a kojom dva meseca komanduje jedan francuski general, zapovednik 1. tima poljske hirurgije potpukovnik Oberajter zvanično je predstavio novi tim poljske hirurgije osoblju u bolnici. On se zahvalio na delotvornoj saradnji i poželeo doktorima i sestrama novog tima da uspešno nastave ovom dobro utabanom stazom. Na kraju je uručio simboličan poklon general Monsegiju, komandantu bolnice. Bila je to knjiga o generalu Morisu Peleu koji na osnovu poziva koji mu je uputio prvi predsednik Čehoslovačke

T. G. Masarik pomogao kao načelnik glavnog štaba čehoslovačkih odbrambenih snaga da se ponovo uspostavi novonastala čehoslovačka vojska odmah posle Prvog svetskog rata. „Generale, hvala Vam još jednom na odličnoj saradnji i želim i Vama i Vašem timu puno uspeha u nastavku vaše misije kao i srećan povratak u Francusku“, dodao je na kraju doktor Oberajter.

3. ISAF Task Force Group of Army of Czech Republic Undertook Operational Task in Kabul

Colonel Jaroslav Štrupl, Commander of the Czech Army 's ISAF 3rd Task Force Group, undertook an operation task from the Commander of the Czech Army 's ISAF 2nd Task Force Group at a ceremonial assembly of the Czech units at the Kabul airfield of KAIA on June 10, 2011.

All troops of the 2nd and 3rd Task Force Groups took part in the ceremonial assembly. The handover of the baton was confirmed by a handover testimonial which was signed by both commanders and the symbolic mace was the passed unit's flag. Colonel Jaroslav Jírů thanked his soldiers for their work in the last six months. He wished a lot of success to the new commander in fulfilling the operational task and happy return home to all troops

The ceremonial handover of the operational task was also attended by Ambassador of the Czech Republic to Afghanistan Petr Pelz. "Thank you for work you have done here and I wish you good luck on your way home to your families and friends. And I would like to wish a lot of success and good luck to your followers in dealing with this demanding service in favour of the Czech Republic," finished his short speech the Ambassador.

About 61 troops of the 3rd Task Force Group of the Army of the Czech Republic and National Support Element will operate at the Kabul airport of KAIA by December 2011 when they will be replaced by the 4th Task Force Group. Main activities of the 3rd Task Force Group are aimed at logistical and administrative support of the Czech units in ISAF operation in Afghanistan. The mentioned units are mainly the provincial reconstruction team in Lowgar province, the OMLT training and advisory team in Wardak province, the TF Hippo helicopter unit in Paktika province, then the field surgery team, a Military Police training unit, an AMT unit for training of the Afghan helicopter aviation and a chemical and biological protection unit.

Simultaneously with the 3rd Task Force Group and National Support Element also the 2nd field surgery team undertook fulfilment of the operational task under the command of LtCol Josef Roubal as well as the 11th chemical and biological protection unit under the command of LtCol Jaroslav Bartoš. Both teams work at the KAIA airport, Kabul, now and continue in work of their predecessors.

At a ceremonial assembly of the Role 3 KAIA military hospital which is commanded by a French General for two months, Commander of the 1st field surgery team LtCol Oberreiter formally introduced a new field surgery team to the hospital personnel. He thanked for effective cooperation and wished the doctors and nurses of the new team to successfully continue on the well-trodden path. At the end he handed over a symbolic present to General Monsegu, Commander of the hospital. It was a book about General Maurice Pellé, who, on the basis of an invitation by the first Czechoslovak President T.G. Masaryk, helped as the Chief of the Main Staff of the Czechoslovak Defence Force to co-establish a newly emerged Czechoslovak Army immediately after the WWI. "General, thank you again for excellent cooperation and I wish you and all your team a lot of success in continuing your mission and happy return to France, " added doctor Oberreiter at the end.

Vojna saradnja Srbije sa državama – članicama NATO – a

Slušaoci 54. klase Škole nacionalne odbrane na studijskom putovanju u Belgijiú



Slušaoci 54. klase Generalštabnog usavršavanja Škole nacionalne odbrane Vojne akademije su od 30. maja do 3. juna na studijskom putovanju u Belgiji u organizaciji Atlantskog saveta Srbije, uz podršku Ambasade Kraljevine Norveške u Beogradu i u saradnji sa Ministarstvom odbrane Republike Srbije.

Delegacija koju predvodi državni sekretar u Ministarstvu odbrane Igor Jovičić je 31. maja posetila sedište NATO saveza i Vojnog štaba EU, Vrhovnu savezničku komandu NATO-a u Evropi (SHAPE) u Monsu, kao i Muzejski kompleks i vojno-istorijsko bojište Vaterlo.

U okviru studijskog putovanja, slušaoci 54. klase Generalštabnog usavršavanja i predavači Škole nacionalne odbrane posetiće i Kraljevsku Vojnu Akademiju i Kraljevski muzej oružanih snaga i vojne istorije.

2. juna 2011. godine

Delegacija Slovenije u poseti Sektoru za budžet i finansije

Tročlana delegacija Ministarstva odbrane Republike Slovenije boravi u zvaničnoj uzvratnoj poseti Sektoru za budžet i finansije Ministarstva odbrane Srbije. Cilj posete je nastavak saradnje dva ministarstva u oblasti budžeta odbrane i finansija.

Delegaciju je primio pomoćnik ministra za budžet i finansije Srbislav Cvejić sa saradnicima.



Teme razgovora su finansijsko upravljanje i kontrola i budžet odbrane za 2011. godinu.

2. juna 2011. godine

U Centru za mirovne operacije počela štabna vežba „CARANA“



Petodnevna trilateralna štabna vežba „CARANA“, ministarstava odbrane Srbije, Velike Britanije i Kraljevine Norveške počela je danas u Centru za mirovne operacije Generalštaba Vojske Srbije.

Reč je o vežbi iz Druge misije Vojske Srbije - učešće u izgradnji i očuvanju mira u regionu i svetu. Vežba se realizuje sa slušaocima 54. klase Generalštabnog usavršavanja, uz učešće pripadnika Ministarstva unutrašnjih poslova, Žandarmerije i predstavnika Centra za mirovne operacije, koji će u vežbi imati ulogu posmatrača.

Svrha vežbe jeste obučavanje vojnog, civilnog i osoblja MUP-a u oblasti razoružanja, razminiranja, zaštite snaga i zaštite stanovništva. Učesnici vežbe obučavaće se i u aktivnostima kontrole teritorije.

Istovremeno sa obukom slušalaca realizovaće se i praktična obuka predavača i nastavnika Vojne akademije, koji su trenutno u rukovodstvu vežbe u svojstvu posmatrača, kako bi u dogledno vreme preuzeli ulogu izvođača vežbe. Tu ulogu sada imaju učesnici iz Holandije, Nemačke, Norveške i Velike Britanije.

6. juna 2011. godine

Delegacija Slovenije u poseti Sektoru za ljudske resurse

Delegacija Generalštaba oružanih snaga Republike Slovenije, koju predvodi načelnik Združenog sektora za ljudske resurse pukovnik Venčeslav Ogrinc, u poseti je Sektoru za ljudske resurse Ministarstva odbrane. Cilj posete su stručni razgovori u oblasti upravljanja karijerom profesionalnih vojnih lica.



Republika Slovenija je među prvim zemljama koja je po formiranju Grupe Srbija – NATO za reformu odbrane iskazala spremnost da pruži pomoć Ministarstvu odbrane i Vojsci Srbije u dogradnji sistema upravljanja ljudskim resursima.

Poseta je u funkciji projekta "Upravljanje kadrom" Radnog stola broj 2 Grupe Srbija – NATO za reformu odbrane, koji se realizuje radi unapređenja kadrovskog obezbeđenja Ministarstva odbrane i Vojske Srbije i povećanja interoperabilnosti naših snaga za rad u multinacionalnom okruženju.

Imajući u vidu da su obe zemlje počele razvoj svojih oružanih snaga iz sličnih sistema, obostrana je procena da postoji veliki broj dodirnih tačaka i sličnosti u razvoju sistema upravljanja ljudskim resursima, što je garant uspešnosti i obostrane korisnosti razgovora koji će se voditi.

Najveća korist u unapređenju upravljanja ljudskim resursima je sticanje iskustava potrebnih za formiranje modela kadra koji odgovara standardima u savremenim oružanim snagama u svetu, sa težištem na formiranju tipova karijere, uspostavljanju piramide činova, planiranja i realizacije priliva i odliva i modela vođenja u karijeri pojedinih kategorija kadra.

7. juna 2011. godine

Otvoren Centar za samostalno učenje engleskog jezika u Pančevu



Centar za samostalno učenje engleskog jezika otvoren je danas u kasarni „Narodni heroj Stevica Jovanović“ u Pančevu. Vojska Srbije sada ima trinaest ovakvih centara.

Centar je svečano pustio u rad potpukovnik Ben Stajnbek, vojni izaslanik Kraljevine Holandije u Srbiji. Otvaranju je prisustvovao i brigadni general Slađan Đorđević, pomoćnik ministra za ljudske resurse, kao i vojni izaslanici zemalja koje su uključene u PELT program – Norveške, Velike Britanije, Švedske i Danske.

- Veština komunikacije na engleskom jeziku u profesionalnom sastavu Vojske Srbije predstavlja jedan od prioriteta Ministarstva odbrane i veoma je važan cilj naših oružanih snaga – rekao je brigadni general Đorđević i dodao da su centri do sada otvoreni u Nišu, Vranju, Kraljevu, Zaječaru, Požarevcu, Novom Sadu, Beogradu, Kruševcu, Batajnici i Bujanovcu.

Prisutnima se obratio i potpukovnik Ben Stajnbek koji je istakao da mu je velika čast da prisustvuje otvaranju Centra za samostalno učenje engleskog jezika.

- Ključna reč u multinacionalnim operacijama je interoperabilnost, a engleski jezik je važan zahtev da bi se ona postigla. U Centru za obuku podoficira u Pančevu vojnici se obučavaju da postanu budući učesnici multinacionalnih operacija i od velike važnosti je da učenje engleskog jezika bude jedan deo te obuke - dodao je potpukovnik Stajnbek.

7. juna 2011. godine

Vojna saradnja sa Španijom



Prve bilateralne odbrambene konsultacije između Ministarstva odbrane Republike Srbije i Kraljevine Španije koje su predvodili načelnik Uprave za međunarodnu vojnu saradnju Milorad Perić i zamenik generalnog direktora za politiku odbrane vice- admiral Ignasio Orkada održane su 7. juna u Madridu.

Bilateralna vojna saradnja između Srbije i Španije uspostavljena je 2009. godine i u kontinuitetu se unapređuje i po sadržaju i broju aktivnosti.

Kruna saradnje je zajedničko angažovanje u mirovnoj misiji UN u Libanu. Tokom odbrambenih konsultacija razgovarano je i o povećanom angažovanju pripadnika Vojske Srbije u misiji UN u Libanu do kraja ove godine.

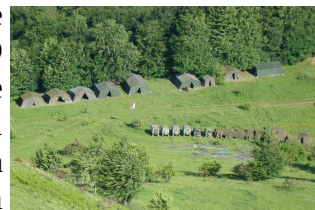
Potpisan je i Plan bilateralne vojne saradnje za 2012. godinu. Težišne oblasti saradnje su zajedničko angažovanje u mirovnim misijama, razmena poseta visokog nivoa, obuke specijalnih jedinica, školovanje, a razgovarano je i o mogućim novim oblicima saradnje u narednom periodu.

Načelnik Uprave za MVS imao je susret i sa Luis Manuel Kuestom Sivisom, generalnim sekretarom za politiku odbrane. Kuesta je ponovio da Španija snažno podržava Srbiju na njenom evropskom putu i da se pozicija Španije u odnosu na KiM neće menjati.

7. juna 2011. godine

Zajednička obuka srpskih i američkih padobranaca

Pripadnici 63. padobranskog bataljona Specijalne brigade Vojske Srbije i 173. padobranske brigade Evropske komande OS SAD izvode ovih dana zajedničku obuku. Sadržaji obučavanja realizuju se u dve faze i to tako što je od 6-12. juna održana obuka u ishrani u prirodi na Malom Jastrepcu i Radan planini, dok će se obuka u veranju izvesti od 15-23. juna u Jelašničkoj klisuri, na Boračkom kršu kod Gruže i na planini Stol kod Bora.



Ovo je prva aktivnost srpskih i američkih padobranaca na planu zajedničkog osposobljavanja, planiranih u okviru saradnje Vojske Srbije i Evropske komande SAD, a u narednom periodu realizovaće se zajednički rad komandi bataljona u procesu donošenja odluke u Nemačkoj i zajednička padobranska obuka u Nišu i Nemačkoj.

Američke starešine i vojnici priključeni su redovnoj obuci 63. padobranskog bataljona i imali su priliku da vide i oprobaju se u sadržajima obuke koje niški padobranici stalno izvode, ali za njih, ipak, predstavljaju novinu.

Obuka u ishrani u prirodi obuhvatila je prikupljanje namirnica iz prirode (divlje flore i faune) i obučavanje u pripremi hrane i njenom konzervisanju za kasniju upotrebu, načinima prečišćavanja vode za piće i prvoj pomoći u slučaju trovanja od divljih biljaka i raznih životinja.

Tokom obuke u veranju, srpski i američki padobrancu uvežbavali su se za različite načine kretanja i veranja u planini leti, spuštanje po užetu, organizaciju spasavanja sa nepristupačnih terena, izradi stalnih i privremenih prelaza, prvu pomoć u slučaju povreda prilikom veranja i izvlačenja bolesnih i povređenih sa nepristupačnih terena.

Gostima iz SAD naše podneblje jako je zanimljivo, a posebno zanimanje pokazali su obuku u ishrani u prirodi, pošto oni ne rade ovakvu vrste obuke, jer se najvećim delom oslanjaju na svoju logistiku i ne predviđaju ekstremne uslove snabdevanja. Kompletan obuka je izvedena na engleskom jeziku.

„Dosta se postiglo u zajedničkoj obuci – rekao je načelnik štaba Specijalne brigade pukovnik Miroljub Čupić - Koristimo iskusne instruktore, koji su se osposobljavali u zemlji i inostranstvu. Međuljudski odnosi su bili odlični, što i ne čudi. Padobrancu su specifičan tip ljudi i uvek, bez obzira na nacionalne i jezičke razlike, pronađu zajednički jezik i vrlo brzo se uklapaju jedni sa drugima“.

Ove reči potvrđuje i komandir američkog tima poručnik Mika Linderman: „ Obuka je bila odlična i sigurno je da su američki vojnici naučili dosta novog. Obuka u ishrani u prirodi je za nas bila prvo iskustvo tog tipa i stekli smo veoma korisne veštine. Naučili smo da razlikujemo otrovne i jestive biljke. Neki od nas su prvi put na veranju, dok su drugi obnovili znanja. Sa srpskim vojnicima smo preživljavali zajedno, skupljali hranu i družili se, tako da smo sada kao braća. Obuka je jedna od najboljih koju smo u našim karijerama do sada doživeli, a Srbija je jedna od najlepših zemalja u kojima smo do sada bili, a bili smo u dosta njih“.

17. juna 2011. godine

General Debra Ešenhurst u poseti Beogradu



Komandant Nacionalne garde Ohaja general-major Debra Ešenhurst boravi u poseti Republici Srbiji. Ona je danas u Beogradu razgovarala sa ministrom odbrane Draganom Šutanovcem, načelnikom Generalštaba Vojske Srbije generalom Milojem Miletićem i komandantom Komande za obuku general-potpukovnikom Aleksandrom Živkovićem. Ovo je njena prva poseta Republici Srbiji.

Nastavak razgovora planiran je za septembar kada će general Ešenhurst ponovo posetiti Srbiju i, između ostalog, prisustvovati promociji kadeta Vojne akademije u prve oficirske činove.

General Ešenhurst nalazi se na dužnosti komandanta Nacionalne garde Ohaja od 10. januara 2011. godine. Reč je o prvoj ženi u istoriji Ohaja koja komanduje Nacionalnom gardom.

Intenzivna saradnja Vojske Srbije i Nacionalne garde Ohaja počela je 2006. godine i odvija se u okviru Programa državnog partnerstva, koji pored vojne saradnje omogućava uspostavljanje ekonomskih, kulturnih, trgovinskih i drugih veza između dve države.

23. juna 2011. godine

Saradnja sa Centrom za civilno-vojne odnose iz Montereja

Ekspertski tim Centra za civilno – vojne odnose iz Montereja iz Sjedinjenih Američkih Država boravio je u Ministarstvu odbrane od 20. do 24. juna. To je bio prvi od nekoliko desetina zakazanih oblika usavršavanja pripadnika Ministarstva odbrane i Vojske Srbije, u naredne tri godine, uz podršku eksperata iz prestižnog američkog centra.



Seminarom «Koncept oblasti misija», koji je održan u Domu Garde „Topčider“, rukovodio je načelnik Uprave za strategijsko planiranje Sektora za politiku odbrane, general-major dr Božidar Forca. U radu seminara učestvovalo je oko 60 pripadnika Ministarstva odbrane i Vojske Srbije koji se bave planiranjem i programiranjem.

Tročlani ekspertski tim iz Montereja predvodio je profesor dr Jan Murumets. U toku četvorodnevno seminaru pripadnici Ministarstva odbrane i Vojske Srbije razmenili su iskustva sa američkim ekspertima o planiranju, programiranju i budžetiranju u sistemu odbrane i u toku vežbovnih radionica sa ekspertima iz SAD rešavali i nekoliko karakterističnih primera procesa PPBI, od planiranja, preko programiranja i budžetiranja do izvršenja.

Opšti je utisak svih učesnika, a posebno eksperata iz SAD, da sistem PPBI u Ministarstvu odbrane i Vojski Srbije ni u čemu ne zaostaje za sličnim sistemima u najrazvijenijim zemljama sveta.

Treći sastanak Mešovite komisije Srbija – SAD za pitanja reforme sistema odbrane održan je 24.06. U radu sastanka, kojim je rukovodio predsednik Komisije, general-major dr Božidar Forca, učestvovali su i eksperti iz Centra za civilno - vojne odnose iz Montereja, sa kojima je analiziran rad seminara i dogovoreno deset oblika usavršavanja u 2011. godini.

24. juna 2011. godine

Saradnja sa Nemačkom u oblasti vojne istorije



Delegacija Uprave za vojnoistorijska istraživanja Ministarstva odbrane SR Nemačke boravila je u poseti Institutu za strategijska istraživanja od 20. do 22. juna. U delegaciji su bili načelnik Uprave, pukovnik dr Hans-Hubertus Mak i dr Mihael Epkenhas, načelnik Odeljenja za naučnoistraživački rad.

Nemačku delegaciju su primili direktor ISI dr Jovanka Šaranović i načelnik Odeljenja za vojnu istoriju dr Milan Terzić. U toku razgovora dogovoreno je da se nastavi sa razmenom naučnih publikacija, članaka za objavljivanje u naučnim časopisima i međusobnim pozivanjem na naučne konferencije i okrugle stolove iz oblasti vojne istorije u organizaciji obe strane.

Razmotrena su i mogućnost izrade zajedničkog zbornika radova o nemačko-jugoslovenskim vojno-političkim odnosima u HH veku kao i učešća naših vojnih istoričara na konferencijama i radnim stolovima posvećenim balkanskim i Prvom svetskom ratu.

Nemačka strana pokazala je izuzeno interesovanje za projekat Odeljenja za vojnu istoriju ISI „Jugoslovenska vojska i Treći rajh 1933 – 1941“ i spremnost da materijalno podrži završna istraživanja na ovom projektu u SR Nemačkoj u toku 2012. godine. U toku boravka u Republici Srbiji nemačka delegacija obišla je i Vojni muzej i Vojni arhiv.

24. juna 2011. godine

Ovu brošuru, uz saglasnost Odeljenja za javnu diplomatiju NATO-a, izdaje Ambasada Češke Republike u Beogradu koja će tokom 2011/2012. biti Contact Point NATO-a za Srbiju. Cilj ove brošure je da produbi znanje o NATO savezu i da informacije o Savezu učini dostupnijim zainteresovanoj javnosti u Srbiji. Ukoliko nije drugačije naznačeno, informacije sadržane u ovoj brošuri potiču sa www.nato.int, www.natoaktual.cz, www.army.cz i www.mod.gov.rs “

"This newsletter is issued, in agreement with NATO's Public Diplomacy Division, by the Embassy of the Czech Republic in Belgrade acting as NATO Contact Point in Serbia for 2011-2012. It aims to enhance knowledge about NATO and at making information about the Alliance better accessible to interested audiences in Serbia. Unless marked otherwise, information provided in this newsletter has been taken from www.nato.int, www.natoaktual.cz, www.army.cz and www.mod.gov.rs “